

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 105 (1987)  
**Heft:** 187

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
Preise: Kalenderjahr Fr. 69.–, halb. Fr. 40.–, Ausland Fr. 90.– jährlich  
Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 66 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Redaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
Prix: Année civile fr. 69.–, un semestre fr. 40.–, étranger fr. 90.– par an  
Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 66 cts  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 187 – 3285

Bern, Samstag, 15. August 1987  
Berne, samedi, 15 août 1987

105. Jahrgang  
105e année

No 187 – 15. 8. 1987

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) – Registre du commerce (fondations) – Registro di commercio (fondazioni)

Kantone – Cantons – Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Glarus, Fribourg, Solothurn,  
Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Aargau,  
Thurgau, Vaud, Valais, Genève, Jura.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce –  
Marchi di fabbrica e di commercio 354307-354322

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Verordnung über die beweglichen Teilbeträge und die anwendbaren Zoll-  
ansätze bei der Einfuhr von Erzeugnissen aus Landwirtschaftsprodukten –  
Ordonnance concernant les éléments mobiles et les taux des droits de  
douane applicables à l'importation de produits agricoles transformés.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

## Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170/3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

### Konkureröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

### Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

### Kt. Zürich

(3792)

Gemeinschuldnerin: **Elmana AG Reinigungs-Institut**. Domizil gemäss Handelsregister: Grosseisenstrasse 100, 8051 Zürich 12, Geschäftsadresse: c/o R. + V. Besmer, Badenerstrasse 404, 8004 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 25. Juni 1987.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 4. September 1987.

8050 Zürich, 15. August 1987

Konkursamt Oerlikon-Zürich  
Schaffhauserstrasse 331, 8050 Zürich

### Kt. Zürich

(3866)

Gemeinschuldnerin: **Modenka AG**, Badenerstrasse 271, 8003 Zürich.  
Datum der Konkurseröffnung: 6. August 1987 (Wiederaufnahme des am 23. Oktober 1986 eröffneten und am 3. November 1986 mangels Aktiven eingestellten Verfahrens).

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 4. September 1987.

8036 Zürich, 11. August 1987

Konkursamt Wiedikon-Zürich:  
Spitznagel, Notar

### Kt. Zürich

(3791<sup>1</sup>)

Gemeinschuldnerin: **Kingtravel**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Bassersdorf, Reisebüro (insbesondere für Brasilienreisen), Grindelstrasse 11, 8303 Bassersdorf.

Datum der Konkurseröffnung: 24. Juli 1987.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 3. September 1987.

Verwertungsantrag:

Die Konkursverwaltung beantragt den Gläubigern, baldmöglichst sämtliche Büroeinrichtungen nach freiem Ermessen gesamthaft oder einzeln durch Freihandverkauf vorzeitig zu verwerten. Falls die Mehrheit der bekannten Gläubiger nicht bis 24. August 1987 beim Konkursamt Bassersdorf schriftlich dagegen Einsprache erhebt, gilt dieser Antrag als genehmigt. Jeder Gläubiger ist berechtigt, innert der gleichen Frist beim Konkursamt schriftliche Kaufangebote einzureichen.

8303 Bassersdorf, 7. August 1987

Konkursamt Bassersdorf  
Plätzliweg 4/Postfach, 8303 Bassersdorf

### Kt. Bern

(3796)

Gemeinschuldnerin: **Hesag Automobile AG**, Worblaufenstr. 159-161, 3084 Worblaufen.

Datum der Eröffnung: 24. Juli 1987.

Eingabefrist: 14. September 1987.

Die erste Gläubigerversammlung findet statt: Dienstag, 25. August 1987 um 15 Uhr, im Sitzungszimmer des Konkursamtes Bern, Speichergasse 12, Bern.

Verwertung der Aktiven:

Falls die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen der Gemeinschuldnerin sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert 10 Tagen, d. h. bis 25. August 1987 bei der Konkursverwaltung schriftliche Einsprache erhebt. Die Mehrheit der Gläubiger entscheidet. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Die Gläubiger können innert der nämlichen Frist schriftliche Kaufofferten einreichen. Besichtigung des Warenlagers nach Vereinbarung mit dem Konkursamt Bern. Allfällige Eigentumsansprüche sind innert der nämlichen Frist anzumelden.

3000 Bern, 5. August 1987

Konkursamt Bern

### Kt. Bern

(3798)

Gemeinschuldner: **Burri Paul**, geb. 26. April 1955, von Wahlern BE, Bauleiter, Friedhagweg 11, 3047 Bremgarten.

Datum der Eröffnung: 24. Juli 1987.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 4. September 1987.

3000 Bern, 7. August 1987

Konkursamt Bern

### Kt. Bern

(3795)

Gemeinschuldnerin: **Burri Rahel Fikrite**, geb. 14. April 1954, von Wahlern BE, Geschäftsführerin, Friedhagweg 11, 3047 Bremgarten.

Datum der Eröffnung: 24. Juli 1987.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 4. September 1987.

3000 Bern, 7. August 1987

Konkursamt Bern

### Kt. Bern

(3794)

Gemeinschuldnerin: **Boutique Rahel B.**, Kollektivgesellschaft, Bubenbergratz 4, 3011 Bern.

Datum der Eröffnung: 24. Juli 1987.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 4. September 1987.

3000 Bern, 7. August 1987

Konkursamt Bern

### Kt. Bern

(3793)

Gemeinschuldner: **Sarbach Rolf**, Schwarzwasser-Transporte, Mittelhäusern, geb. 18. August 1956, von Adelboden, Chauffeur, Heckenweg 6, 3150 Schwarzenburg.

Datum der Eröffnung: 28. Juli 1987.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 4. September 1987.

3150 Schwarzenburg, 10. August 1987

Konkursamt Schwarzenburg

- Kt. Luzern** (3828)  
Vorläufige Konkursanzeige  
Über **Solothurnmann Hans-Peter**, geb. 21. Dezember 1941, von Rubigen BE, Verkauf und Auslieferung von Lebensmitteln und Weine, Wesemlinstrasse 55, Luzern, wohnhaft Guetritüweg 14, 6010 Kriens, ist am 5. August 1987 durch den Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Land der Konkurs eröffnet worden.  
Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
6000 Luzern, 11. August 1987 Konkursamt Luzern-Land
- Ct. de Vaud** (3801)  
Failli: **Pidoux Bernard**, né le 3 mai 1944, originaire de Forel-sur-Lucens et Villars-le-Comte, bureau fiduciaire, précédemment Grand-Rue 5, 1522 Lucens, actuellement rue du Bourg 3, 1870 Monthey.  
Date du prononcé: 27 mai 1987.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 4 septembre 1987.  
1510 Moudon, 7 août 1987 Le préposé aux faillites: H. Fracheboud
- Kt. Zürich** (3835)  
Über die **Pud AG**, Software, mit Sitz in 8173 Neerach, Haldelstrasse 3, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Dielsdorf vom 12. Juni 1987 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 7. August 1987 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 25. August 1987 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
8172 Niederglatt, 11. August 1987 Konkursamt Niederglatt Kaiserstuhlstrasse 26, Niederglatt
- Kt. Luzern** (3799)  
Gemeinschuldner: **Wernli Heinz Peter**, geb. 27. August 1946, von Messen SO, Betriebsangestellter, Chörbli 2, 6020 Emmenbrücke.  
Konkurseröffnung: 6. August 1987 zufolge Insolvenzerklärung.  
Eingabefrist: bis 7. September 1987.  
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.  
6020 Emmenbrücke, 14. August 1987 Konkursamt des Amtes Hochdorf, 6020 Emmenbrücke
- Ct. du Valais** (3832)  
Faillie: **Fivam Sion SA**, fiduciaire, Sion.  
Date d'ouverture de la faillite: 9 juillet 1987.  
Délai pour les productions: 30 jours dès la présente publication.  
Date de la première assemblée des créanciers: lundi 24 août 1987, à 10 h., à l'hôtel du Rhône, à Sion (1er étage).  
1950 Sion, 11 août 1987 Office des faillites de Sion: R. Delaloye, substitut
- Kt. Zürich** (3836)  
Über die **Salico Trading AG**, mit Sitz in Oberglatt, Allmendstrasse 19, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Dielsdorf vom 10. Februar 1987 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 7. August 1987 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 25. August 1987 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
8172 Niederglatt, 11. August 1987 Konkursamt Niederglatt Kaiserstuhlstrasse 26, Niederglatt
- Ct. du Valais** (3833)  
Failli: **Rieder Yvon**, atelier mécanique, Chamoson.  
Décision d'ouverture: selon prononcé du Tribunal d'Hérens-Conthey du 14 juillet 1987.  
Première assemblée des créanciers: 27 août 1987, à 15 h., à la salle du Café Concordia, à Vétroz.  
Délai de productions: trente jours à partir de la présente publication.  
Les productions seront accompagnées des pièces originales ou copies authentiques.  
Les débiteurs du failli devront s'annoncer dans le même délai de trente jours à peine de l'application de l'art. 324 CPS.  
1963 Vétroz, 11 août 1987 Office des faillites Le préposé: J. Déleze
- Kt. Zug** (3868)  
Gemeinschuldnerin: **Rising Star AG in Liq.**, Baarerstrasse 59, 6300 Zug.  
Konkurseröffnung: 21. Juli 1987.  
Konkurseinstellung mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 6. August 1987.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 27. August 1987 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrag von Fr. 2500.- (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
6300 Zug, 11. August 1987 Konkursamt Zug
- Kt. St. Gallen** (3867)  
Gemeinschuldnerin: Firma **Latus AG**, Promenadenstrasse 11, 9400 Rorschach.  
Konkurseröffnung: 23. Juli 1987.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG, laut Verfügung vom 11. August 1987.  
Eingabefrist für Forderungen (Wert 23. Juli 1987): bis 7. September 1987.  
9000 St. Gallen, 12. August 1987 Konkursamt des Kantons St. Gallen: Eisenhut
- Kt. Graubünden** (3829)  
Gemeinschuldnerin: **Aaba Health Hotel AG**, 7250 Klosters.  
Datum der Konkurseröffnung: 4. August 1987, 17 Uhr.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 10. September 1987.  
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger für die Konkurskosten genügend Sicherheit leistet und einen Kostenvorschuss von Fr. 5000.-innert 10 Tagen einsetzt.  
7250 Klosters, 15. August 1987 Betriebs- und Konkursamt Klosters: H. G. Bärtsch
- Einstellung des Konkursverfahrens** (SchKG 230)
- Kt. Zürich** (3834)  
Über **Partner 2000 AG**, Sihlstrasse 5, Zürich 1, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Zürich vom 30. Juli 1987 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 7. August 1987 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 27. August 1987 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2800.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
8022 Zürich, 11. August 1987 Konkursamt Zürich (Altstadt) Postfach, 8022 Zürich U. Tobler, Notar-Stellvertreter
- Kt. St. Gallen** (3837)  
Gemeinschuldnerin: **Bio-Enzyme Pharma AG**, Feldwiesenstrasse 22, 9450 Altstätten SG.  
Konkurseröffnung: 7. Juli 1987.  
Einstellungsverfügung: 31. Juli 1987.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 26. August 1987 die Durchführung des Verfahrens begehrt und während der Einsprachefrist für die Kosten eine Sicherheit von Fr. 2500.- leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.  
9475 Sevelen, 10. August 1987 Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle 1, 9475 Sevelen: T. Hardegger
- Kt. Aargau** (3830)  
Gemeinschuldnerin: **Ingold-Stadler Edith**, 1954, Betriebsangestellte, von Heimenhausen BE, in 8957 Spreitenbach, Shopping-Center 13.18.1.  
Datum der Konkurseröffnung: 11. Juni 1987 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 4. September 1987.  
5400 Baden, 15. August 1987 Konkursamt Baden
- Kt. Zürich** (3802)  
Über **Müller Simone Julienne**, geb. 30. Juni 1937, von Egg ZH, Inhaberin der früher im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Simone Müller, Fitness-Studio Phoenix», Weinbergstrasse 157, 8006 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Zürich vom 7. Juli 1987 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 7. August 1987 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 25. August 1987 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
8042 Zürich, 10. August 1987 Konkursamt Unterstrass-Zürich: W. Ritter, Notar-Stellvertreter
- Kt. Aargau** (3806)  
Das Bezirksgericht Baden eröffnete am 5. Mai 1987 auf Gläubigerbegehren hin den Konkurs über die Firma **RZ-Service, M. Meyer und W. Horn**, Kollektivgesellschaft, Landstrasse 138, 5415 Nussbaumen, Reinzeichnungsservice und Grafik, stellte ihn aber auf Antrag der Konkursverwaltung mit Beschluss vom 30. Juli 1987 mangels genügender Aktiven wieder ein.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis längstens 25. August 1987 die Durchführung des Verfahrens verlangt, unter gleichzeitiger Leistung eines Kostenvorschusses von Fr. 5000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
5400 Baden, 10. August 1987 Konkursamt Baden
- Kt. Aargau** (3800)  
Konkursamtliche Nachlassliquidation  
Liquidat: **Santmer-Burkart Franz Markus**, geb. 1957, von Gunzwil LU, gewesener Bäcker-Konditor, in 5034 Suhr wohnhaft gewesen, gestorben am 18. Mai 1987.  
Datum der Liquidationseröffnung: 5. August 1987.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 4. September 1987.  
5036 Oberentfelden, 15. August 1987 Konkursamt des Bezirks Aarau, 5036 Oberentfelden
- Kt. Aargau** (3804)  
Das Bezirksgericht Aarau eröffnete am 24. Juni 1987 die Nachlassliquidation **Kopp-von Rohr Franz**, geb. 1904, gewesener Rentner, von Wiedlisbach BE, in Suhr wohnhaft gewesen, gestorben am 14. Februar 1987, stellte das Verfahren mit Beschluss vom 5. August 1987 mangels Aktiven wieder ein.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 25. August 1987 die Durchführung der konkursamtlichen Nachlassliquidation verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 2000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
5036 Oberentfelden, 15. August 1987 Konkursamt des Bezirks Aarau, 5036 Oberentfelden
- Kt. Aargau** (3831)  
Gemeinschuldner: **Steiner Rolf**, geb. 1957, von Schänis Dorf SG, Betriebsangestellter, Hauptstrasse 40, 5024 Küttigen.  
Datum der Konkurseröffnung: 5. August 1987 (Insolvenzerklärung).  
Summarische Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 4. September 1987.  
5036 Oberentfelden, 15. August 1987 Konkursamt des Bezirks Aarau, 5036 Oberentfelden
- Kt. Zürich** (3803)  
Über die **Eigenmann Werner Generalunternehmung AG**, mit Sitz in Elsau, Im Geren 18, Rümlikon, 8352 Rätterschen, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Winterthur vom 30. Juni 1987 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 5. August 1987 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 27. August 1987 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
8353 Elgg, 12. August 1987 Konkursamt Elgg: M. Bernhard, Notar

**Kollokationsplan - Etat de collocation**

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich (3807)****Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über **Kaiser Germaine**, geb. 6. Oktober 1945, von Praden GR, Verkäuferin, Hummelackerstrasse 27, 8106 Adlikon, Inhaberin des im Handelsregister nicht eingetragenen Lebensmittelgeschäftes an der Waffenplatzstrasse 4, 8002 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Högge-Zürich, Wieslergasse 10, 8049 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 15. August 1987 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Dielsdorf anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

- beim Bezirksgericht Dielsdorf als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,
- beim Konkursamt Högge-Zürich: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
  - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,
  - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8049 Zürich, 10. August 1987 Konkursamt Högge-Zürich:  
M. Schweizer, Notar-Stellvertreter

**Kt. Zürich (3808)****Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über **Grüninger Heinz**, geb. 18. November 1953, von Hallau SH, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma Heinz Grüninger, Bauspenglerei, Brüttenerstrasse 44, 8307 Effretikon, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Illnau, Stationsstrasse 2, 8308 Illnau, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom Samstag, 15. August 1987 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Pfäffikon ZH anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

- beim Bezirksgericht Pfäffikon ZH als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,
- beim Konkursamt Illnau ZH: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
  - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,
  - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8308 Illnau, 11. August 1987 Konkursamt Illnau:  
Rusterholz, Notar-Stellvertreter

**Kt. Bern (3809)**

Gemeinschuldner: **Lehmann Hans Peter**, Chemische Reinigung, Seestrasse 23, 3700 Spiez. Wohnsitz: Aareweg 22, 3806 Bönigen. Neuaufgabe des Kollokationsplanes infolge Zulassung einer nachträglich angemeldeten Forderung (Erhöhung einer bereits angemeldeten Forderung) in Klasse 2.

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 25. August 1987.

3800 Interlaken, 7. August 1987 Konkursamt Interlaken:  
Zumbrunn

**Kt. Bern (3838)**

Gemeinschuldnerin: **Zubag AG**, Bauunternehmung, 3800 Unterseen. Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 25. August 1987.

Das Inventar wird später aufgelegt.

Die durch die Gemeinschaftschuldnerin ausgestellten Grossstenerklärungen (Nr. 279 728) werden widerrufen und verlieren damit ihre Gültigkeit.

3800 Interlaken, 11. August 1987 Konkursamt Interlaken:  
Zumbrunn

**Kt. Luzern (3839)****Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über **Otho Toni**, geb. 21. Mai 1958, von Innertkirchen BE, Barman, Werchlaubengässli 8, 6004 Luzern, mit Beistand Arthur V. Stocker, Stadthaus, 6002 Luzern, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Luzern-Stadt in Luzern, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt, beides innert 10 Tagen anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 17. bis 26. August 1987.

6000 Luzern, 11. August 1987 Konkursamt Luzern-Stadt

**Kt. Schwyz (3840)****Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über **Steffen-Dahinden Werner**, Seeburgstrasse 35, 6403 Küssnacht am Rigi, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt, Seematweg 6, 6403 Küssnacht am Rigi, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Amtsblatt des Kantons Schwyz, durch Klageschrift beim Einzelrichter des Bezirkes Küssnacht am Rigi, im beschleunigten Verfahren anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.

6403 Küssnacht am Rigi, 10. August 1987 Konkursamt Küssnacht am Rigi

**Ct. de Fribourg (3810)**

Failli: **Avot Jean-Jacques**, 1962, commerçant à Cheyres.

Déjà pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Broye, à Estavayer-le-Lac: dix jours dès la publication.

Les créanciers peuvent dans le même délai attaquer l'inventaire mentionnant les objets de stricte nécessité (art. 32 al. 2 OOF) et demander la cession des droits de la masse (art. 260 LP) au sujet des revendications admises par l'administration (art. 47/49 OOF). A ce défaut, les décisions de celle-ci deviendront exécutoires.

1700 Fribourg, 6 août 1987 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: D. Schouwey

**Kt. Basel-Stadt (3841)**

Gemeinschuldnerin: **C-Trick AG**, Bändelgasse 5, Basel.

Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

4001 Basel, 15. August 1987 Konkursamt Basel-Stadt

**Kt. Basel-Stadt (3842)****Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über **Librag AG**, Steinvorstadt 77, Basel, liegen der Kollokationsplan sowie das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt anhängig zu machen, beides innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.

4001 Basel, 15. August 1987 Konkursamt Basel-Stadt

**Kt. Basel-Stadt (3843)****Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über **Lölliger Beat**, Dornacherstrasse 163, Basel, Gesellschafter der am 4. November 1986 erloschenen Kollektivgesellschaft «B + B Verlag Lölliger + Saladin», in Basel, liegen der Kollokationsplan sowie das Inventar mit der Ausscheidung der Kompetenzgegenstände den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht, Beschwerden gegen Inventar und Kompetenzausscheidung bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt geltend zu machen, beides innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, widrigenfalls der Kollokationsplan und die Kompetenzausscheidung als anerkannt betrachtet würden.

4001 Basel, 15. August 1987 Konkursamt Basel-Stadt

**Kt. Schaffhausen (3811)****Konkursinventar und Kollokationsplan**

Im Konkursverfahren über **Herzog August Roland**, Im Boll 906, 8260 Stein am Rhein (Herzog Normbauelemente, Hauptstrasse 15, 8251 Kaltenbach), liegen Inventar, Lastenverzeichnis und Kollokationsplan beim unterzeichneten Konkursamt für die Gläubiger zur Einsichtnahme auf.

Beschwerden gegen das Inventar sind bei der Aufsichtsbehörde des Kantons Schaffhausen über das Schuldbetreibungs- und Konkurswesen, Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans beim zuständigen Gericht anhängig zu machen, beides innerhalb einer Frist von 10 Tagen seit Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 15. August 1987, ansonst Inventar und Kollokationsplan inkl. Lastenverzeichnis als genehmigt gelten.

8201 Schaffhausen, 6. August 1987 Konkursamt Schaffhausen

**Kt. St. Gallen (3848)****Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar**

Gemeinschuldnerin: **Firma Reisha Travel AG**, Staatsstrasse 68, 9437 Marbach.

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 26. August 1987.

9000 St. Gallen, 11. August 1987

Konkursamt des Kantons St. Gallen:  
Eisenhut

**Kt. St. Gallen (3847)****Kollokationsplan und Inventar**

Gemeinschuldner: **Merolillo Elio**, 1943, italienischer Staatsangehöriger, Automechaniker, Rheinstrasse 1, 9434 Au, früher: AGIP-Tankstelle, Zollstrasse 12, 9434 Au SG.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 17. bis 26. August 1987.

9475 Sevelen, 11. August 1987 Konkursamt des Kantons St. Gallen,  
Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:  
T. Hardegger

**Kt. St. Gallen (3844)****Kollokationsplan und Inventar**

Gemeinschuldner: **Willi-Hasler Josef**, 1927, von Berschis, Magaziner, Churerstrasse 82, 9470 Buchs SG.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 18. bis 27. August 1987.

9475 Sevelen, 11. August 1987 Konkursamt des Kantons St. Gallen,  
Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:  
T. Hardegger

**Kt. St. Gallen (3845)****Kollokationsplan und Inventar**

Gemeinschuldnerin: **Willi-Hasler Hanni**, 1941, von Berschis, Hausfrau, Churerstrasse 82, 9470 Buchs SG.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 18. bis 27. August 1987.

9475 Sevelen, 11. August 1987 Konkursamt des Kantons St. Gallen,  
Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:  
T. Hardegger

**Kt. St. Gallen (3846)****Kollokationsplan und Inventar**

Gemeinschuldner: **Zbinden Fritz**, 1944, von Guggisberg, Chauffeur, Churerstrasse 82, 9470 Buchs SG.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 18. bis 27. August 1987.

9475 Sevelen, 11. August 1987 Konkursamt des Kantons St. Gallen,  
Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:  
T. Hardegger

**Kt. Aargau (3817)**

Im summarischen Verfahren des **Frei Hansjörg**, 1951, von Würenlingen AG, Hagenbüchlerstrasse 23, 5442 Fislisbach, früher Inhaber der Einzelfirma Autoelektronik H. J. Frei, Klosterrüti 7, Neuenhof AG, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 27. August 1987, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden, einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, 7. August 1987 Konkursamt Baden

**Kt. Aargau (3813)**

Im summarischen Verfahren der Firma **G & S Storenservice AG**, Zentralplatz 2, 5507 Mellingen AG, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 27. August 1987, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden, einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, 10. August 1987 Konkursamt Baden

**Kt. Aargau (3814)**

Im summarischen Verfahren des **Ledermann Kurt**, 1951, von Lauperswil BE, Kaufmann, Buntenstrasse 23, 8116 Würenlos, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 27. August 1987, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden, einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, 10. August 1987 Konkursamt Baden

**Kt. Aargau (3812)**

Im summarischen Verfahren der **Schacher Ursula**, 1946, von Escholzmatt LU, Serviceangestellte, Birkenweg 14, 8116 Würenlos, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 27. August 1987, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden, einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, 10. August 1987 Konkursamt Baden

**Kt. Aargau** (3816)

Im summarischen Verfahren des **Schiavone Michele**, 1957, italienischer Staatsangehöriger, Detailmonteur, Hardstrasse 72, 5432 Neuenhof, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 27. August 1987, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden, einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, 10. August 1987

Konkursamt Baden

**Kt. Aargau** (3815)

Im summarischen Verfahren des **Schwerzmann Dieter**, 1941, von Risch ZG, kaufmännischer Angestellter, Erlenstrasse 2, 8962 Bergdietikon, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 27. August 1987, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden, einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, 10. August 1987

Konkursamt Baden

**Kt. Aargau** (3869)**Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis**

Im summarischen Konkursverfahren des **Reize Rolf**, geb. 1948, EDV-Berater, von Welschenrohr SO, in Eiken, Hauptstrasse 43, liegen das Inventar und der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Laufenburg, in Brugg, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes mit Lastenverzeichnis sowie Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 27. August 1987 beim Bezirksgericht Laufenburg bzw. beim Gerichtspräsidium Laufenburg anhängig zu machen, ansonst Plan mit Lastenverzeichnis und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind schriftliche Begehren beim Konkursamt Laufenburg, in Brugg, um Abtretung streitiger Rechtsansprüche nach Art. 260 SchKG einzureichen.

5200 Brugg, 12. August 1987

Konkursamt Laufenburg,  
5200 Brugg**Kt. Aargau** (3870)

Im summarischen Konkursverfahren des **Schiess Herbert**, geb. 1941, El.-Ing. HTL, von Herisau AR, in Koblenz, Rüttenenstrasse 538, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zurzach, in Brugg, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sowie Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 27. August 1987 beim Bezirksgericht Zurzach bzw. beim Gerichtspräsidium Zurzach anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind schriftliche Begehren beim Konkursamt Zurzach, in Brugg, um Abtretung streitiger Rechtsansprüche nach Art. 260 SchKG einzureichen.

5200 Brugg, 12. August 1987

Konkursamt Zurzach,  
5200 Brugg**Kt. Aargau** (3871)**Neuaufgabe des Kollokationsplanes**

Im summarischen Konkursverfahren der **Tüfewa AG**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Rheinfelden, Rindergasse 10, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern infolge Anmeldung einer weiteren Forderung beim Konkursamt Rheinfelden, in Brugg, zur Einsicht neu auf.

Klagen auf Anfechtung der neu in den Kollokationsplan aufgenommenen Forderung sind bis längstens 27. August 1987 beim Bezirksgericht Rheinfelden anhängig zu machen, ansonst der Plan in bezug auf diese Forderung als anerkannt gilt.

5200 Brugg, 12. August 1987

Konkursamt Rheinfelden,  
5200 Brugg**Kt. Aargau** (3849)

Im summarischen Konkursverfahren der **Multenrain AG** in Liquidation, 5000 Aarau, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 27. August 1987 beim Bezirksgericht Aarau bzw. beim Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Aarau, in Oberentfelden, schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5036 Oberentfelden, 15. August 1987

Konkursamt des Bezirkes Aarau,  
5036 Oberentfelden**Kt. Aargau** (3850)

Im summarischen Liquidationsverfahren der **Wegener-Fehlmann Erna Frieda**, geb. 1896, von und in 5737 Menziken, Altersheim Falkenstein, wohnhaft gewesen, gestorben am 18. Oktober 1986, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Kulm, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 27. August 1987 beim Bezirksgericht Kulm bzw. beim Gerichtspräsidium Kulm anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Kulm, in Oberentfelden, schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5036 Oberentfelden, 15. August 1987

Konkursamt des Bezirkes Kulm,  
5036 Oberentfelden**Ct. de Vaud** (3820)

Faillie: **Elba-Cobo SA**, fabrication et vente de produits alimentaires diététiques, p. a.: c/o Mandasa SA, société fiduciaire, rue Pré-du-Marché 23, à Lausanne (locaux comm.: avenue de Rhodanie 64a), à Lausanne).

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition au 25 août 1987, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

La cession des droits de la masse peut être demandée dans le même délai (revendication de propriété - art. 49 et 80 OOF).

1001 Lausanne, 6 août 1987

Office des faillites de Lausanne:  
M. Vodoz, substitut**Ct. de Vaud** (3818)**Modification de l'état de collocation**Faillie: **Comptoir du Caoutchouc A. Bovey S.A.**, siège à Lausanne, locaux commerciaux et bureaux sis rue de la Vernie 33, à Crissier.

Troisième dépôt de l'état de collocation à la suite de l'admission de créances, soit:

2e classe: production complémentaire.

5e classe: créances préalablement suspendues et productions tardives.

Il peut être consulté à l'office.

Délai pour intenter action en opposition: 25 août 1987, sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

1001 Lausanne, 7 août 1987

Office des faillites de Lausanne:  
M. Vodoz, substitut**Ct. de Vaud** (3819)**Modification de l'état de collocation**Faillie: **Elytis S.A.**, rue de Genève 85, à Lausanne; local commercial à l'avenue de la Gare 34, à Chavannes-près-Renens.

Deuxième dépôt de l'état de collocation à la suite de l'admission de créances préalablement suspendues cf. art. 59 OOF et de productions tardives (5e classe).

Il peut être consulté à l'office.

Délai pour intenter action en opposition: 25 août 1987, sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

1001 Lausanne, 7 août 1987

Office des faillites de Lausanne:  
M. Vodoz, substitut**Ct. de Vaud** (3821)Faillie: **Les Editions Jean-Marie Bouchain**, société coopérative, route de Taillepied 94, 1095 Lutry.

L'état de collocation des créanciers peut être consulté au bureau de l'office soussigné.

Les actions en contestation doivent être introduites dans un délai expirant le 25 août 1987, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1096 Cully, 6 août 1987

Office des faillites:  
A. Rime, préposé**Ct. de Vaud** (3822)Faillie: **Matras Slab SA**, En Pécheret, Champagne.

L'état de collocation est déposé le 15 août 1987 et peut être consulté à l'office des faillites de Grandson.

Les actions en contestation doivent être déposées dans un délai échéant le 25 août 1987. A défaut, il sera exécutoire.

1422 Grandson, 10 août 1987

Le préposé aux faillites:  
Laurent**Schluss des Konkursverfahrens**

(SchKG 268)

**Kt. Bern** (3856)Schuldner: **Flückiger Eduard**, 1950, von Auswil, Impex Inter Trading, Oberstrasse 38, 3360 Herzogenbuchsee.

Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 30. Juli 1987.

4705 Wangen an der Aare, 15. August 1987

Konkursamt Wangen an der Aare

**Kt. Luzern** (3855)Das Konkursverfahren über **Schürmann Alfred**, geb. 23. September 1948, von Luzern, Sanitär-Installateur, Sagenstrasse 45, Ebikon, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Land vom 5. August 1987 als geschlossen erklärt worden.

6000 Luzern, 11. August 1987

Konkursamt Luzern-Land

**Kt. Luzern** (3852)Das Konkursverfahren über **Moser-Dubrovits Silvia**, geb. 8. November 1953, von Luzern, Wirtin, Hünenbergstrasse 1, 6006 Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt am 6. August 1987 als geschlossen erklärt worden.

6000 Luzern, 11. August 1987

Konkursamt Luzern-Stadt

**Kt. Luzern** (3853)Das Konkursverfahren über **Moser Franz**, geb. 14. September 1946, von Luzern, Wirt, Hünenbergstrasse 1, 6006 Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt am 6. August 1987 als geschlossen erklärt worden.

6000 Luzern, 11. August 1987

Konkursamt Luzern-Stadt

**Kt. Luzern** (3854)Das Liquidationsverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft des **Peyer Alois**, geb. 28. Februar 1941, gestorben 7. Oktober 1986, von Römörswil, wohnhaft gewesen Landenbergstrasse 12, Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt am 6. August 1987 als geschlossen erklärt worden.

6000 Luzern, 11. August 1987

Konkursamt Luzern-Stadt

**Kt. Luzern** (3851)Das Liquidationsverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft der **Schneebeil Margaretha**, geb. 1897, gestorben 24. September 1986, von Zürich, wohnhaft gewesen Schweizerhausstrasse 10, Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt vom 7. August 1987 als geschlossen erklärt worden.

6000 Luzern, 11. August 1987

Konkursamt Luzern-Stadt

**Kt. Zug** (3872)Das Konkursverfahren über **Baumgärtner Jürg**, geb. 18. Mai 1950, von Chur und Alstätten, Geschäftsführer, Bachtalen 2a, 6340 Baar, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 4. August 1987 als geschlossen erklärt worden.

6300 Zug, 11. August 1987

Konkursamt Zug

**Kt. Solothurn** (3823)Das Konkursverfahren über **Kalt Fritz**, 1933, Konditor, Niederamtstrasse 28, 4632 Trimbach, nun in 4657 Dulliken, Neumattstrasse 26, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Olten-Gösgen vom 5. August 1987 als geschlossen erklärt worden.

4600 Olten, 5. August 1987

Konkursamt Olten-Gösgen

**Kt. St. Gallen** (3857)Gemeinschaftsliquidation: Firma **Impex Product AG**, Neugasse 18, 9442 Berneck.

Schlussverfügung vom 7. August 1987.

9000 St. Gallen, 11. August 1987

Konkursamt des Kantons St. Gallen:  
Eisenhut**Kt. Aargau** (3824)Das Konkursverfahren über **Urso-Sigg Verena**, 1955, von Zürich, Datatypistin, Sittenstrasse 1B, 5300 Turgi, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 9. Juli 1987 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, 15. Juli 1987

Konkursamt Baden

**Clôture de la faillite**

(LP 268)

Ct. du Valais

(3825)

Faillite: **Menuiserie Gilles Ioset SA**, de siège social à 1896 Vouvry.  
Date de la clôture: décision du juge-instructeur du district de Monthey du 8 juillet 1987, notifiée par pli recommandé du 6 août 1987.

1870 Monthey, 10 août 1987

Office des faillites de Monthey:  
J.-P. Detorrenté, préposé**Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite**

(SchKG 195, 196, 317) - (LP 195, 196, 317)

Ct. de Neuchâtel

(3858)

Faillite: **Emery Maurice**, 1941, restaurateur, adresse commerciale, Brasserie, Bar, Cabaret, Dancing ABC, faubourg du Lac 27, Neuchâtel, actuellement domicilié, rue de la Côte 17, Le Locle.

Par suite de paiement intégral des créanciers par l'office soussigné, le président-suppléant du Tribunal civil du district de Neuchâtel, a, par jugement du 4 août 1987, prononcé la révocation de la faillite de Emery Maurice, et sa réintégration dans la libre disposition de ses biens, dans le sens de l'art. 195 LP.

2001 Neuchâtel, 15 août 1987

Office des faillites  
Le préposé: Y. Bloesch**Vente aux enchères publiques après faillite**

(LP 257-259)

Ct. du Valais

(3859)

Vente aux enchères publiques d'immeubles

Faillite: **Produit Jean-Raymond**, vitrier, Fully.

Date des enchères: 10 septembre 1987, à 10 h. 30.

Lieu des enchères: Café-Restaurant de la Poste à Martigny-Ville (salon au 1er étage).

Dépôts des conditions de vente: dès le 21 août 1987.

Terre de Fully

Chapitre de Produit Jean-Raymond de Jules

PPE no 50463, plan no 18, 160/1000 du no 11a

Nom local	Surface totale	Nature des immeubles	Surface par nature m <sup>2</sup>	Taxes Bâtimens Fr.
Droit exclusif sur:	rez: cave no 31 3e: appart. no 45			6 328.- 110 250.-

PPE no 50468, plan no 18, 10/1000 du no 11a

Nom local	Surface totale	Nature des immeubles	Surface par nature m <sup>2</sup>	Taxes Bâtimens Fr.
Droit exclusif sur:	rez: garage no 25			395.- 6 890.-

Parcelle de base objet des PPE:

Parc. no	Plan no	Nom local	Surface totale m <sup>2</sup>	Nature des immeubles	Surface par nature m <sup>2</sup>	Taxes au m <sup>2</sup> Fr.	Taxes Biens-fonds Fr.
11a	18	Prévent	995	habitation place	204 791	50.-	

Terre de Leytron

Chapitre de Produit Jean-Raymond de Jules

Parcelle no 7380, plan no 30, nom local: Champ du Seigle

Surface totale m <sup>2</sup>	Nature des immeubles	Surface par nature m <sup>2</sup>	Taxes au m <sup>2</sup> Fr.	Taxes Biens-fonds Fr.
249	vigne	249	13.-	3237.-

Terre de Leytron

Chapitre de Produit Liliane, épouse de Michellod Damien ¼;

Monique, épouse de Martinet Robert ¼;

Myriam, épouse de Sauthier Jean-Bernard ¼;

Raymond de Jules ¼

Parcelle no 7766, plan no 32, nom local: Frâne

Surface totale m <sup>2</sup>	Nature des immeubles	Surface par nature m <sup>2</sup>	Taxes au m <sup>2</sup> Fr.	Taxes Biens-fonds Fr.
2782	pré	2782	2.-	5564.-

Estimations officielles globales par expert:

PPE nos 50463 et 50468: fr. 203 000.-

Parcelle no 7380: fr. 8 715.-

Parcelle no 7766: fr. 1 391.- (part du failli)

N.B.:

a. Seule la part du failli (¼) de la parcelle no 7766 est mise en vente. Demeure réservé le droit de préemption des copropriétaires (art. 682 CCS).

b. des garanties de:

- fr. 20 000.- pour les PPE nos 50463 et 50468

- fr. 1 000.- pour la parcelle no 7380

- fr. 500.- pour la parcelle no 7766

devront être versées à l'adjudication, exclusivement en espèces, quelque soit l'adjudicataire.

c. Les immeubles sont vendus au plus offrant.

d. Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce.

e. Les intéressés sont rendus attentifs aux restrictions de la législation fédérale relative à l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger.

1920 Martigny, 11 août 1987

Office des faillites de Martigny:  
P. Troillet, préposé**Nachlassverträge - Concordats Concordati****Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe****Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(SchKG 295, 296, 300) - (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldner ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti**

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Kt. Zürich

(3860)

Gläubigerversammlung

Nachlass-Stundung: **Schwarzenbach Hans**, Im Fink 11, 8800 Thalwil.

Die Gläubigerversammlung findet am Dienstag, 25. August 1987, um 15 Uhr, im Hotel «Thalwilerhof», statt.

Den Gläubigern wird ein Nachlassvertrag mit Prozentvergleich vorgelegt werden.

Die Akten können während 10 Tagen im Büro des Sachwalters eingesehen werden.

8800 Thalwil, 11. August 1987

Der Sachwalter:  
Hans Städeli, eidg. dipl. Buchhalter  
Gotthardstrasse 16a, 8800 Thalwil

Ct. Ticino

(3861)

La pretura del Distretto di Lugano, sezione 5, comunica che, con decisione 29 luglio 1987, ha concesso una moratoria di quattro mesi a scopo di concordato al signor **Bourquin Eugène Charles**, Morcote.

Quale commissario del concordato è stato designato l'Avv. Giovanni Antonini, c/o Studio legale Avv. Elio Borradori, via Monte Ceneri 17, Lugano.

6900 Lugano, 11 agosto 1987

Il pretore:  
Avv. Paolo Ermotti

Ct. Ticino

(3862)

Debitore: **Bourquin Eugène Charles**, Morcote.

Data del decreto di moratoria: 29 luglio 1987, del pretore del Distretto di Lugano, Avv. Paolo Ermotti.

Durata della moratoria: 4 mesi.

Commissario del concordato: Avv. Giovanni Antonini, in Studio legale Avv. Dott. Elio Borradori, via Monte Ceneri 17, 6901 Lugano.

Termine per la notifica dei crediti entro 20 giorni dalla data della presente pubblicazione presso il commissario del concordato, con la comminatoria che in caso di omissione i creditori non avranno diritto di voto nelle deliberazioni del concordato.

Adunanza dei creditori: venerdì 25 settembre 1987, alle ore 10, nell'ufficio del commissario, in via Monte Ceneri 17, 6901 Lugano.

Esame degli atti: 10 giorni prima dell'adunanza, presso il commissario, previo avviso telefonico.

6901 Lugano, 7 agosto 1987

Il commissario del concordato:  
Avv. Giovanni Antonini

Ct. de Neuchâtel

(3873)

Report de l'assemblée des créanciers.

Débitrice: **Société Asgalium S.A.** en sursis concordataire, rue du Nord 49, 2300 La Chaux-de-Fonds.

En raison notamment de la difficulté des créanciers à produire durant la période juillet-août, l'assemblée des créanciers, primitivement prévue pour le 25 août, à 14 h., est reportée au mardi 29 septembre 1987, à 15 h., à La Chaux-de-Fonds, avenue Léopold-Robert 17, 2300 La Chaux-de-Fonds.

Les pièces seront à disposition des créanciers durant les dix jours qui précèdent l'assemblée des créanciers dans les bureaux de la Société Fiduciaire Vigilis S.A., avenue Léopold-Robert 46, 2300 La Chaux-de-Fonds.

2300 La Chaux-de-Fonds, 12 août 1987

Le commissaire au sursis:  
Charles-André Wehrli**Proroga della moratoria**

(LEF 295, capoverso 4)

Ct. Ticino

(3863)

La pretura del Distretto di Lugano, sezione 5, avverte che, con decreto 11 agosto 1987, ha prorogato di due mesi a partire dal 13 agosto 1987 la moratoria concessa a scopo di concordato il 13 aprile 1987 al Dott. **Minotti Elvezio**, Viganella.

6900 Lugano, 11 agosto 1987

Il pretore:  
Avv. Paolo Ermotti**Bestätigung des Nachlassvertrages**

(SchKG 306, 308, 317)

Kt. Solothurn

(3874)

In der Nachlass-Stundung der Einzelfirma **Graffity Progin**, 4500 Solothurn, hat das Amtsgericht Solothurn-Lebern mit Urteil vom 11. August 1987 erkannt:

1. Der Nachlassvertrag der Firma **Graffity Progin** ist bestätigt.
2. Das Honorar des Sachwalters ist auf Fr. 3600.90 festgesetzt.
3. Die Nachlass-Schuldnerin hat die Gerichtskosten mit einer Entschädigungsbüher von Fr. 500.-, total Fr. 651.-, zu bezahlen.

Dieses Urteil ist am 11. August 1987 in Rechtskraft erwachsen.

4500 Solothurn, 12. August 1987

Der Sachwalter:  
lic. iur. Daniel Kiefer, Fürsprecher und Notar  
Westbahnhofstrasse 8, 4500 Solothurn**Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung**

(SchKG 316p)

Kt. Luzern

(3827)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der **Coco Bau AG** in **Nachlassliquidation**, Luzern, liegt die definitive Verteilungsliste mit Schlussrechnung den beteiligten Gläubigern während 20 Tagen bei der Liquidatorin, **Revisa Treuhand AG**, Murbacherstrasse 3, Luzern, zur Einsicht auf.

Allfällige Beschwerden sind während der Auflagefrist bei der Aufsichtsbehörde einzureichen. Telefonische Voranmeldung erforderlich: 045 81 33 41.

6000 Luzern, 7. August 1987

Die Liquidatorin:  
Revisa Treuhand AG

Kt. Luzern

(3826)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der **Dämmbau Handels AG** in **Nachlassliquidation**, Luzern, liegt die definitive Verteilungsliste mit Schlussrechnung den beteiligten Gläubigern während 20 Tagen bei der Liquidatorin, **Revisa Treuhand AG**, Murbacherstrasse 3, Luzern, zur Einsicht auf.

Allfällige Beschwerden sind während der Auflagefrist bei der Aufsichtsbehörde einzureichen. Telefonische Voranmeldung erforderlich: 045 81 33 41.

6000 Luzern, 7. August 1987

Die Liquidatorin:  
Revisa Treuhand AG**Demande de sursis concordataire**

(LP 293)

Ct. de Vaud

(3864)

Le président du Tribunal du district de Lavaux, à 1096 Cully, statuera en son audience du mercredi 2 septembre 1987, à 14 h., à Cully, Maison de ville, sur la demande de sursis concordataire, présentée par l'Etude Francis Amacher, Agent d'affaires breveté, rue du Midi 1, à 1003 Lausanne, au nom de **Perriraz Raynald**, architecte, à 1606 Forel (Lavaux).

Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation du débiteur.

L'effet suspensif est accordé de sorte que les requêtes de faillite ordinaire ou de change pendantes ou pouvant être déposées, sont ajournées jusqu'au droit connu sur la demande de sursis concordataire.

1096 Cully, 11 août 1987

Le président:  
Willy Gersbach**Verschiedenes - Divers - Varia**

Kt. Bern

(3875)

Steigerungswiderruf

Die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 163 und im Amtsblatt des Kantons Bern Nr. 53 vom 18. Juli 1987 auf den 28. August 1987 angesetzte Liegenschaftssteigerung im Spez. Liquidationsverfahren gemäss Art. 134 VZG über die **Immobil Trustee AG**, früher mit Sitz in Zug, nun Spitalgasse 9, Bern, von Spiez Grundstück Nr. 2346 (Wohn- und Geschäftshaus Nr. 58 + 58A mit Tea Room «Baccara»), findet nicht statt und wird hiermit widerrufen.

3752 Wimmis, 11. August 1987

Konkursamt Niedersimmental:  
i. V. Spring

Kt. Nidwalden

(3865)

Abtretung von Rechtsansprüchen nach Art. 260 SchKG

Die Konkursverwaltung im Konkurse über die **Peter Schweizer GmbH**, Maler- und Renovationsgeschäft, Seebuchstrasse 1, 6374 Buochs, verzichtet namens der Konkursmasse auf die Geltendmachung der Verantwortlichkeitsansprüche, gemäss Art. 754 OR, gegenüber dem Verwaltungsrat und der Kontrollstelle.

Diese Ansprüche werden den Gläubigern zur Abtretung, im Sinne von Art. 260 SchKG, angeboten. Die Unterlagen können - unter telefonischer Zeitvereinbarung - beim Konkursamt Nidwalden, Buolerstrasse 15, 6052 Hergiswil, eingesehen werden (041 95 24 10).

Abtretungsbegehren sind bis zum 25. August 1987 schriftlich (eingeschrieben) bei der Konkursverwaltung einzureichen.

6052 Hergiswil, 11. August 1987

Konkursamt Nidwalden  
Buolerstrasse 15, 6052 Hergiswil

# Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

## Stiftungen - Fondations - Fondazioni

### Zürich - Zurich - Zurigo

#### Berichtigung

**Personalfürsorgestiftung Priva**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 181 vom 8. 8. 1987, S. 3202). Der Stiftungsname lautet richtig: **Personalfürsorgestiftung Prifa**.

#### 3. August 1987

**Personalstiftung Spital Horgen**, in Horgen (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1986, S. 106). Stiftungsurkunde gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 29. 4. 1987 geändert. Neumschreibung des Zwecks: berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer des «Spital Horgen», in Horgen, und ihre Angehörigen und Hinterbliebenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer zu seinen Lebzeiten in erheblichem Umfang gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Arbeitslosigkeit, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Der Stiftung kann auch das Personal von Betrieben, die mit dem Spital finanziell oder wirtschaftlich eng verbunden sind angeschlossen werden. Der Stiftungsrat besteht nun aus 2 oder mehr Mitgliedern.

#### 3. August 1987

**Stiftung der Zürcher Kantonalbank für die Personalvorsorge nach Art. 331c OR**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1986, S. 494). Unterschriften von Emil Straub und Kurt Müller erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Bruno Schürch, von und in Winterthur, Präsident, und Paul Hasenfraz, von Uesslingen, in Wallisellen, Mitglieder des Stiftungsrates.

#### 3. August 1987

**Personalfürsorgestiftung der Firma J. Baenziger AG, Escherweg 18, Adliswil**, in Adliswil (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1984, S. 4381). Stiftungsurkunde gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 7. 5. 1987 geändert. Neuer Name: **Personalfürsorgestiftung der Firma J. Baenziger AG**. Neuer Zweck: berufliche Vorsorge für die nachstehend bezeichneten Destinatäre gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Arbeitslosigkeit, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Destinatäre sind die Arbeitnehmer der «J. Baenziger AG», in Adliswil, und ihre Angehörigen und Hinterbliebenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer zu seinen Lebzeiten in erheblichem Umfang gesorgt hat. Auch das Personal von Betrieben, die mit der Firma finanziell oder wirtschaftlich eng verbunden sind, kann der Stiftung angeschlossen werden. Der Stiftungsrat besteht nun aus 2 oder mehr Mitgliedern.

#### 3. August 1987

**Personalfürsorgestiftung der Aeschlimann AG Meilen**, in Meilen (SHAB Nr. 87 vom 17. 4. 1982, S. 1182). Unterschrift von Arthur Wagner erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Rudolf Aeschlimann, von Burgdorf, in Köniz, und Rolf Hubli, von und in Zollikon, beide Mitglieder des Stiftungsrates.

#### 3. August 1987

**Heinrich und Erna Walder-Stiftung**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1984, S. 4581). Die Unterschrift von Prof. Dr. Marcel Grossmann ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Hans Georg Lüchinger, von Oberriet SG und Zürich, in Wettswil am Albis, Präsident des Stiftungsrates.

#### 3. August 1987

**Wohlfahrtsstiftung der Utoring AG**, in Zürich 2, Beethovenstrasse 24, c/o Utoring AG (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 30. 1. 1987. Zweck: Vorsorge zugunsten der Destinatäre der Personalfürsorgestiftung der Utoring AG sowie der Hinterbliebenen gegen wirtschaftliche Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage; kann zur Finanzierung von Beiträgen und Versicherungsprämien auch Leistungen an andere steuerbefreite Personalfürsorgeeinrichtungen erbringen, die zugunsten der Destinatäre bestehen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von mindestens 4 Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten mit Kollektivunterschrift zu zweien durch folgende Mitglieder des Stiftungsrates: Rolf Keller, von und in Zürich, Präsident; Roman Nauer, von Dottikon, in Zürich; Peter Kopp, von Lütisburg, in Maur, und Markus Joss, von Konolfingen, in Davos.

#### 3. August 1987

**Rotaryfonds zur Hilfeleistung an Patienten des Spitals Limmattal**, in Schlieren (SHAB Nr. 189 vom 16. 8. 1986, S. 3205). Unterschrift von Jürg Niedermann erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Bernhard Miller, von Wil ZH, in Schlieren, Akteur des Stiftungsrates.

#### 5. August 1987

**Vorsorgeeinrichtung 4 (Aussendienst Familien-Vorsorge) der VITA-Lebensversicherungsgesellschaft, Zürich**, in Zürich 3, Austrasse 46, c/o VITA Lebensversicherungs-Gesellschaft (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 14. 10. 1986. Zweck: Vorsorge für die im Aussendienst des Bereichs Familienvorsorge der Stifterin tätigen Arbeitnehmer bei Alter und Invalidität sowie bei Tod für deren Hinterbliebene. Andere als die genannten Personen können ausnahmsweise aufgrund besonderer Vereinbarung in die Stiftung aufgenommen werden. Die Vorsorge erfolgt in erster Linie nach Massgabe des Bundesgesetzes über die berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge vom 25. 6. 1982 (BVG). Die Stiftung kann jedoch über die obligatorisch zu versichernden Leistungen hinaus Vorsorgegeschütz gewähren. Ermessensleistungen und freiwillige Leistungen sind nicht zulässig. Organe: Stiftungsrat von 4 oder mehr Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Vertretung der Stiftung erfolgt mit Kollektivunterschrift zu zweien durch Dr. Alfred Wenger, von Köniz, in Thalwil, Präsident; Andreas Hartmann, von Ziefen, in Widen; Gerhard Harnach, österreichischer Staatsangehöriger, in Dietikon, und Hans Kempf, von Bürglen UR, in Altdorf UR, alles Mitglieder des Stiftungsrates.

#### 5. August 1987

**Alters- und Unterstützungskasse der Firma Tuwag Immobilien AG**, in Wädenswil (SHAB Nr. 6 vom 10. 1. 1987, S. 90). Stiftungsurkunde gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 4. 5. 1987 geändert. Neuer Name: **Alters- und Unterstützungskasse der Tuwag Immobilien AG**. Neumschreibung des Zwecks: berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer der «Tuwag Immobilien AG», in Wädenswil, und ihre Angehörigen und Hinterbliebenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer zu seinen Lebzeiten

in erheblichem Umfang gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Arbeitslosigkeit, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Sie kann auch das Personal von Betrieben, die mit der Firma finanziell oder wirtschaftlich eng verbunden sind, anschliessen. Der Stiftungsrat besteht nun aus 2 oder mehr Mitgliedern.

#### 5. August 1987

**Personalfürsorgestiftung der Burri AG**, in Zürich 5 (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1983, S. 4313). Stiftungsurkunde gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 21. 7. 1987 geändert. Neuer Zweck: Vorsorge für die nachstehend bezeichneten Destinatäre gegen die wirtschaftlichen Folgen, von Alter, Invalidität und Tod. Destinatäre sind die Arbeitnehmer der Firma «Burri AG Zürich», in Zürich, und ihre Angehörigen und ihre Hinterlassenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer im Zeitpunkt seines Todes oder in den letzten Jahren vor seinem Tod in erheblichem Umfang gesorgt hat. Die Stiftung bezweckt ausserdem die Unterstützung ihrer Destinatäre in Notlagen wie Krankheit, Unfall, Erwerbsunfähigkeit und Arbeitslosigkeit. Die Stiftung kann auch das Personal von mit der Firma wirtschaftlich oder finanziell eng verbundenen Unternehmungen angeschlossen werden. Der Stiftungsrat besteht nun aus 2 bis 5 Mitgliedern.

#### 5. August 1987

**Pensionskasse der Firma Grieder + Cie AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 77 vom 31. 3. 1984, S. 1137). Die Unterschrift von Doris Miesch ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Jean-François Haemmerli, von Tschugg, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

#### 5. August 1987

**Vorsorgestiftung für das Personal der Diethelm Unternehmungen in der Schweiz**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 243 vom 18. 10. 1986, S. 3966). Unterschrift von Siegfried Rechberger erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Alfred Mösch, von Frick, in Hornussen, Mitglied des Stiftungsrates.

#### 5. August 1987

**Max und Ilse Wyler-Weil-Stiftung**, in Uster (SHAB Nr. 36 vom 14. 2. 1981, S. 490). Die Unterschrift von Emil Hanhart ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Kurt Hutschneker, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

#### 5. August 1987

**Pro Aero**, in Zürich 1, Förderung der nationalen Luftfahrt (SHAB Nr. 163 vom 17. 7. 1982, S. 2324). Unterschrift von Dr. Eugen Dietrich erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Urs Hitz, von Churwalden, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates. Neue Adresse der Stiftung: Sempacherstrasse 15, Zürich 7, c/o Honold Treuhand AG.

#### 5. August 1987

**Personalfürsorgestiftung der VATI-AHV-Ausgleichskasse der Schweiz. Textil- und Bekleidungsindustrie**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 42 vom 21. 2. 1987, S. 698). Unterschrift von Heinrich Spohn erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Heinz Spreiter, von Sevelen, in Wallisellen, Mitglied des Stiftungsrates.

#### 5. August 1987

**Oerlikon-Bührle Stiftung für Mitarbeiterbeteiligung**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 42 vom 21. 2. 1981, S. 565). Die Unterschrift von Bruno Schmid ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Bruno Stalder, von Rüegsau, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

### Bern - Berne - Berna

#### Büro Aarberg

#### 31. Juli 1987

**Personalfürsorgestiftung der Verzinkerei AG Aarberg**, in Aarberg (SHAB Nr. 283 vom 4. 12. 1982, S. 3886). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern (ABVS) vom 22. Juni 1987 wird die Stiftungsurkunde vom 1. Februar 1964 aufgehoben und durch die im Zweck erweiterte Urkunde vom 17. Dezember 1984 ersetzt. Der Zweck lautet neu: «Der Zweck besteht in der Gewährung von Fürsorgeleistungen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma im Falle von Unfall, Krankheit, Invalidität oder Alter des Arbeitnehmers selber; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten, die Nachkommen und die Eltern sowie an die zu Lebzeiten des Arbeitnehmers von ihm unterhaltenen Personen usw. Der Zweck der Stiftung kann auch verfolgt werden durch Zuweisung von Beiträgen an andere steuerbefreite Personalfürsorgeeinrichtungen, welchen sich die Stifterfirma angeschlossen oder welche sie selbst errichtet hat. Die Beiträge gelten als Beiträge des Arbeitgebers im Sinne von Art. 331 OR. Zur Erreichung des Stiftungszweckes kann die Stiftung Versicherungsverträge zugunsten der Destinatäre oder eines Teils derselben abschliessen. Die Stiftung ist in einem solchen Falle sowohl Versicherungsnehmerin als auch Begünstigte.»

#### 5. August 1987

**Fürsorgestiftung Knecht in Lyss**, in Lyss, Alters- und Hinterlassenenversicherung an die Fürsorge von Arbeitnehmern der Stifterfirma K. Knecht & Co. usw. (SHAB Nr. 18 vom 22. 1. 1983, S. 250). Das neue Geschäftsdomicil lautet infolge behördlicher Änderung: Marktplatz 10.

#### Büro Bern

#### 31. Juli 1987

**Personalfürsorgestiftung der Firma Beat Geissbühler, Versicherungsagentur, Bern**, in Bern (SHAB Nr. 93 vom 22. 4. 1967, S. 1377). Die Unterschrift von Margrit Liechi ist erloschen. Beat Geissbühler ist jetzt einziges Mitglied des Stiftungsrates (bisher Präsident); er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neues Domicil: Bubenberglplatz 10, bei Beat Geissbühler.

#### 3. August 1987

**Personalfürsorgestiftung der Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte**, in Bern (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1986, S. 1014). Die Unterschrift von Elisabeth Berchtold ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Rosmarie Bürki-Erzinger, von Worb, in Salvenach, Mitglied des Stiftungsrates.

#### 3. August 1987

**Personalfürsorgestiftung der Firma KWT-Kälte-Wärmetechnik AG**, in Bern (SHAB Nr. 169 vom 24. 7. 1982, S. 2409). Mit Verfügung vom 1. Mai 1987 hat das Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern als neue Aufsichtsbehörde die Aufhebung der Stiftung festgestellt. Nachdem ihre Liquidation durchgeführt ist, wird sie gelöscht.

#### 4. August 1987

**Personalfürsorgestiftung Elenka**, in Bern (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1986, S. 918). Die Unterschriften von Hanny Kamby und Thomas Burkhalter sind erloschen. Dem Stiftungsrat gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien neu an: Armando Ghezzi, von Berzona, in Marly, und Manfred Kampli, von Zürich, in Rubigen.

#### 4. August 1987

**Berna Schweizerische Personalfürsorge- und Hinterbliebenen-Stiftung**, in Bern (SHAB Nr. 214 vom 14. 9. 1985, S. 3523). Hans Weber ist nicht mehr Geschäftsführer; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Bernhard Rüst, nun in Oberscherli, Gemeinde Köniz, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Sekretär und Geschäftsführer. Kollektivunterschrift zu zweien führen neu: Hansjörg Gurtner, von Mühledorf BE, in Ostermüdingen, und Ulrich Etter, von Basel und Ried bei Kerzers, in Spiez; sie gehören alle dem Stiftungsrat nicht an.

#### 4. August 1987

**Personalfürsorge Scherler Bern**, in Bern (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1986, S. 918). Die Unterschriften von Hanny Kamby und Thomas Burkhalter sind erloschen. Dem Stiftungsrat gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien neu an: Armando Ghezzi, von Berzona, in Marly, und Manfred Kampli, von Zürich, in Rubigen.

#### Büro Biel

#### 5. August 1987

**Personalfürsorgestiftung der General Motors Suisse SA und anderer Firmen der General Motors**, in Biel (SHAB Nr. 179 vom 2. 8. 1980, S. 2601). Dr. Alexander Alfred Meile, Präsident, und Dr. August Anton Künzle sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Zum neuen Präsidenten des Stiftungsrates wurde das bisherige Mitglied Walter Breitenmoser gewählt. Zum neuen Mitglied des Stiftungsrates wurde Ralph Snijders von Vaulion, in Biel BE, gewählt. Walter Breitenmoser, Armin Grond und Ralph Snijders zeichnen neu kollektiv zu zweien mit Roland Brändli, Hans Wüthrich oder Kurt Bruderer.

#### Büro Burgdorf

#### 31. Juli 1987

**Personalfürsorgestiftung der Haller & Jenzer AG**, in Burgdorf (SHAB Nr. 72 vom 27. 3. 1982, S. 975). Durch Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern vom 22. 6. 1987 wurde das Stiftungsstatut revidiert. Neue Zweckumschreibung: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma durch Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen in den in Art. 2 umschriebenen Fällen sowie die Leistung von Beiträgen gemäss Art. 331 Abs. 3 OR. Die Unterschrift von Anemarie Schneider ist erloschen. Neu führt als Mitglied des Stiftungsrates Kollektivunterschrift zu zweien: Beat Zwahlen, von Matten, in Rüegsau.

### Luzern - Lucerne - Lucerna

#### 4. August 1987

**Personalfürsorgestiftung der Firma Monopol-Technic AG**, in Willisau-Stadt (SHAB Nr. 99 vom 2. 5. 1981, S. 1994). Mit Entscheid vom 3. Juli 1987 hat das Amt für das Handels- und Güterrechtsregister und die berufliche Vorsorge, Abteilung für berufliche Vorsorge, diese Stiftung aufgehoben. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Stiftung im Handelsregister gelöscht.

### Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

#### 4. August 1987

**Personalfürsorgestiftung der Firm IHA Holding AG, Hergiswil und ihrer Tochtergesellschaften**, in Hergiswil (SHAB Nr. 66 vom 19. 3. 1983, S. 922). Gemäss beschluss des Stiftungsrates vom 12. Mai 1987 sowie Zustimmungserklärung der Aufsichtsbehörde (Amt für berufliche Vorsorge Nidwalden) vom 3. August 1987 wurde die Stiftungsurkunde, auch in bezug auf nicht publikationspflichtige Tatsachen, geändert. Neuer Name der Stiftung: **Personalfürsorgestiftung des IHA Institut für Marktanalysen AG, Hergiswil**. Neue Zweckumschreibung: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Firma und mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundene Unternehmungen, sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Die Stiftung kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorge betreiben, einschliesslich Unterstützungsleistungen in Notlagen, wie bei Krankheit, Unfall, Invalidität oder Arbeitslosigkeit. Stiftungsrat nun: 6 oder mehr Mitglieder. Die Stiftung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Iso Fischer, von Merenschwand, in Luzern, Präsident (bisher); Hermine Pizzato, von Vorderthal, in Luzern, Vizepräsidentin (bisher Mitglied), und Hugo Küng, von Hasle LU, in Alpnach, Mitglied und Sekretär des Stiftungsrates (bisher Mitglied). Die Unterschriften von Josef Zemp und Felix Oesch, Mitglieder des Stiftungsrates, sind erloschen.

### Glarus - Glaris - Glarona

#### 31. Juli 1987

**Fürsorgestiftung der Zettler-Elektro-Apparate Aktiengesellschaft**, in Näfels. Unterstützungsfonds für die Unternehmensangehörigen (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1982, S. 154). Dr. Edwin J. Reinger ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden, seine Einzelunterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Rudolf Zobrist, von Ruppertswil, in Mollis.

#### 31. Juli 1987

**Personalfürsorgestiftung der Zettler-Elektro-Apparate AG**, in Näfels (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1984, S. 2802). Dr. Edwin J. Reinger, Präsident und Othmar Gwerder, Mitglied, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden, ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Rudolf Zobrist, von Ruppertswil, in Mollis, Präsident, Gallus Ebnetter, von Häggenschwil, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach, und Peter Heinze, deutscher Staatsangehöriger, in Emmenda, als Mitglieder.

## Fribourg - Freiburg - Friburgo

## Bureau de Fribourg

3 août 1987

Fondation en faveur du personnel de la Maison Essig Frères S.A., à Fribourg (FOSC du 1. 6. 1985, no 124, p. 2117). Suivant décision du conseil de fondation du 9. 6. 1987, approuvée au préalable par le Département cantonal des affaires sociales, le 10. 4. 1987, la fondation a été dissoute. Elle est radiée du registre du commerce, son patrimoine étant repris par la fondation commune LPP de la Vita Assurances, à Zurich.

## Solothurn - Soleure - Soletta

## Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

5. August 1987

Wohlfahrts-Stiftung Ebsa S.A., in Grenchen, Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Ebsa S.A.» usw. (SHAB Nr. 249 vom 23. 10. 1976, S. 3011). Aus Stiftungsrat ausgeschieden: Paul L. Glocker, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist. Paul R. Glocker, bisher Aktuar des Stiftungsrates, zeichnet nun als Präsident des Stiftungsrates ein. Stiftungsratsmitglieder neu: Philipp Glocker, von Basel, in Azmoos, und Martin Glocker, von Basel in Grenchen; beide mit Unterschrift zu zweien.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

3. August 1987

Otto Spiess-Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1980, S. 1678). Domizil nun: Bäumleingasse 22, bei Dr. Jean-Louis von Planta. Unterschrift Prof. Dr. Adolf Gasser, Kuratoriumspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Jean-Louis von Planta, von Basel und Susch, in Binningen, Kuratoriumspräsident.

3. August 1987

Personalfürsorgestiftung der Firma Möbel Rösch AG, in Basel (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1986, S. 304). Domizil: Güterstrasse 210, bei Möbel Rösch AG. Unterschrift Max Borer, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Thomas Jamnizky, von und in Basel, Stiftungsratsmitglied.

4. August 1987

Vorsorgestiftung der SEGA Schweizerische Effekten-Giro AG, in Basel, Aeschenplatz 7, bei Schweizerische Bankvereinigung (Neueintragung). Stiftungsurkunde: 26. 6. 1987. Zweck: Gewährung von Unterstützungen für die Arbeitnehmer und Pensionierten der Stifterfirma sowie für deren Angehörige und Hinterlassene, insbesondere gegen die wirtschaftlichen Folgen des Alters, des Todes und der Invalidität, ferner auch im Fall von Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit oder unverschuldeter Notlage. Stiftungsrat: mindestens 3 Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Otto Husi, von Wangen bei Olten, in Canobbio, Stiftungsratspräsident, Karl Reichmuth, von Schwyz, in Luzern, und Thierry Paul Kern, von Basel, in Genf, beide Stiftungsratsmitglieder, sowie Heinz Walter Häberli, von Münchenbuchsee, in Billach, Geschäftsführer.

4. August 1987

Personalfürsorgestiftung der WIR Wirtschaftsring-Genossenschaft, in Basel (SHAB Nr. 202 vom 31. 8. 1985, S. 3356). Unterschrift Josef Niederberger, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Othmar Tinner, von Sennwald, in Malans, Stiftungsratspräsident.

4. August 1987

Personalfürsorgefonds der Glas Felber AG vorm. Form-Schmid AG, in Basel (SHAB Nr. 128 vom 4. 6. 1977, S. 1842). Unterschrift Werner K. Braun, Stiftungsratspräsident, erloschen. Rudolf Felber, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien.

## Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

31. Juli 1987

Wohlfahrtsfonds der Firma Scholer & Co. AG, in Liestal, Stiftung (SHAB Nr. 112 vom 15. 5. 1948, S. 1363). Die Stiftung wird gelöscht, nachdem die Abteilung Stiftungen und berufliche Vorsorge der Justiz-, Polizei- und Militärdirektion gemäss Verfügung vom 26. Juni 1987 die Auflösung von Gesetzes wegen festgestellt hat, da das Stiftungsvermögen an die Destinatäre im Sinne der Altersvorsorge ausbezahlt wurde (Art. 88 Abs. 1 ZGB Art. 104 HRGv).

3. August 1987

Personalfürsorgestiftung der Firma Pacific Scientific Inc., in Liestal (SHAB Nr. 127 vom 5. 6. 1982, S. 1815). Die Stiftung wird gelöscht, nachdem die Abteilung Stiftungen und berufliche Vorsorge der Justiz-, Polizei- und Militärdirektion gemäss Verfügung vom 13. Juli 1987 die Auflösung von Gesetzes wegen festgestellt hat, da die Stiftung über kein Vermögen mehr verfügt und keine Zuwendungen an die Stiftung mehr vorgenommen werden (Art. 88 Abs. 1 ZGB/Art. 104 HRGv).

4. August 1987

Personalfürsorgestiftung der Firma Retima AG, in Muttenz (SHAB Nr. 18 vom 24. 1. 1981, S. 254). Die Stiftung wird gelöscht, nachdem die Abteilung Stiftungen und berufliche Vorsorge der Justiz-, Polizei- und Militärdirektion gemäss Verfügung vom 28. Juli 1987 die Auflösung von Gesetzes wegen infolge Übertragung des Stiftungsvermögens an die BVG-Sammelstiftung der Providentia, in Nyon, festgestellt hat (Art. 88 Abs. 1 ZGB/Art. 104 HRGv).

4. August 1987

Personalfürsorgestiftung der Firma René Friedlin AG, in Reinach BL (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1983, S. 4228). Unterschrift Patric C. Friedlin, Stiftungsratssekretär, erloschen.

5. August 1987

Personalfürsorgestiftung der Aluminium Press- und Walzwerk Münchenstein AG, in Münchenstein (SHAB Nr. 42 vom 21. 2. 1987, S. 699). Änderung der Stiftungsurkunde: 22. Juli 1987, mit Zustimmung der Justiz-, Polizei- und Militärdirektion. Abteilung Stiftungen und berufliche Vorsorge, vom 30. Juli 1987. Zweck nun: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterfirma, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene, durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod und Invalidität. Die Stiftung kann auch über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorge betreiben in der Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall und anderweitig unverschuldeter Notlage. Stiftungsrat: nun mindestens 4 Mitglieder. Weitere Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

5. August 1987

Kühni-Stiftung, in Allschwil (SHAB Nr. 148 vom 29. 6. 1985, S. 2515). Ulrich Bühmann, Stiftungsratspräsident, wohnt nun in Biel-Benken BL.

5. August 1987

Personalfürsorgestiftung der Kühni AG, in Allschwil (SHAB Nr. 232 vom 5. 10. 1985, S. 3769). Ulrich Bühmann, Stiftungsratsvorsitzender, wohnt nun in Biel-Benken BL.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

3. August 1987

Stiftung Lindengut, in Flawil (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1985, S. 1244). Die Unterschrift von Rudolf Fischer, Präsident des Stiftungsrats, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat und als Präsident gewählt Konrad Bodenmann, von Urnäsch, in Flawil. Präsident oder Vizepräsident zeichnet je kollektiv zu zweien mit einem weiteren Stiftungsratsmitglied. Neue Adresse: beim Präsidenten, Lärchenstrasse 20, 9230 Flawil.

5. August 1987

Fonds für die Mitglieder der Direktion der Helvetia Schweizerische Feuerversicherungs-Gesellschaft, in St. Gallen (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1983, S. 2126). Die Unterschriften von Dr. Andreas Wegelin, Präsident des Stiftungsrates, und Alfons Spirig sind erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat und als Präsident gewählt: Dr. Paul Bürgi, von Zürich, Gachnang und Batterswil, in St. Gallen.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

31. Juli 1987

«Paterna»-Fürsorgestiftung, in Chur, Durchführung und Förderung der Fürsorge usw., aufgelöst und liquidierte Stiftung (SHAB Nr. 169 vom 25. 7. 1987, S. 3000). Nachdem die Zustimmung der kant. Steuerverwaltung vorliegt, ist die Stiftung erloschen.

31. Juli 1987

Stiftung Ruine Neuenburg, Untervaz, in Untervaz, Erhaltung und Renovation der Burgruine «Neuenburg», aufgelöst und liquidierte Stiftung (SHAB Nr. 169 vom 25. 7. 1987, S. 3000). Nachdem die Zustimmung der kant. Steuerverwaltung vorliegt, ist die Stiftung erloschen.

31. Juli 1987

Fundazium de Planta - Samedan, in Samedan, öffentliche Bibliothek, Stiftung (SHAB Nr. 51 vom 1. 3. 1980, S. 702). Albert Planta ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

4. August 1987

Evangelisches Alters- und Pflegeheim, in Chur (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1985, S. 21). Die Unterschrift von Rosmarie Breuer, Aktuarin, ist erloschen. Neue Aktuarin: Heidi Kind, von und in Chur; sie zeichnet kollektiv zu zweien.

## Aargau - Argovie - Argovia

3. August 1987

Maja-Berry-Fonds, in Oftringen (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1985, S. 1245). Unterschriften Max Schachenmann, Stiftungsratspräsident, und Gustav Adolf Baumann, Stiftungsratsmitglied, sowie Gustav Koch, Geschäftsführer, erloschen. Heinz Straub, bisher Mitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident, jedoch nun zu zweien. Unterschrift zu zweien als Stiftungsratsmitglieder neu: René Erhart, von Neuwillen, in Aesch BL; Bruno Gähwiler, von Zürich, in Oberengstringen, Ernst Ruch, von Eriswil, in Oftringen; Bernhard Brack, von Winterthur, in Horgen; Robert Kenggli, von Marbach LU, in Oftringen, Rudolf Sager, von Gränichen, in Wikon, und Hans Schmid, von Buchs AG, in Zürich. Unterschrift zu zweien als Geschäftsführer (Nichtmitglied) neu: Alfred Schwarz, von Remigen, in Baden.

3. August 1987

Ergänzungs-Versicherung der Ringier-Gruppe, in Zofingen (SHAB Nr. 78 vom 4. 4. 1987, S. 1328). Unterschrift Fritz Schwarz, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Beatrice Tschanz, von Genf und Niederwiltach, in Küssnacht, Stiftungsratsmitglied (Vertreterin der Arbeitnehmer). Die Arbeitnehmervertreter zeichnen nicht unter sich. Hans Rudolf Odermatt, Stiftungsratsmitglied (Vertreter der Arbeitnehmer), wohnt nun in Oftringen.

3. August 1987

Personalfürsorgestiftung der Ringier AG, in Zofingen (SHAB Nr. 6 vom 10. 1. 1987, S. 95). Unterschrift Ernst Liechti, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien mit einem Arbeitervertreter oder dem Geschäftsführer neu: Arthur Stöckli, von Luthern, in Sarnen, Stiftungsratsmitglied (Arbeitnehmervertreter).

4. August 1987

Personalfürsorgestiftung der Firma Streba AG, in Wohlen (SHAB Nr. 41 vom 18. 2. 1984, S. 596). Stiftung mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 4. 8./19. 11. 1986 aufgehoben. Liquidation beendet. Stiftung im Handelsregister gelöscht.

4. August 1987

Personalfürsorgestiftung der Buchdruckerei AG Baden, in Baden (SHAB Nr. 241 vom 16. 10. 1982, S. 3307). Durch Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge vom 18. 5. 1987 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Zweck nun: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin, mit dieser wirtschaftlich und finanziell verbundenen Unternehmen sowie deren Hinterbliebene und Pflegebefohlene bei Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Tod und sonstiger unverschuldeter Notlage. Stiftungsrat nun: 3 bis 5 Mitglieder.

4. August 1987

Gutor-Stiftung, in Wettingen (SHAB Nr. 295 vom 18. 12. 1982, S. 4048). Durch Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge vom 11. 3. 1987 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Name nun: Fürsorgestiftung der Gutor Electronic AG. Zweck nun: Schutz der Arbeitnehmer der Gutor Electronic AG, in Wettingen, und der Schwester- und Tochtergesellschaften, die der Geschäftsleitung der Gutor Electronic AG unterstehen, sowie für deren Angehörige, bei Alter, Tod und Invalidität, ferner Hilfe in Notlagen. Domizil nun: Tägerhardstrasse 90, bei Gutor Electronic AG.

5. August 1987

Personalfürsorgestiftung der Firma Ankli & Co., in Stein, in Stein (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1971, S. 1040). Durch Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge vom 10. 7. 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Name nun: Personalfürsorgestiftung der Ankli & Co. Zweck nun: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie deren Hinterbliebene bei Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität sowie besonderer Notlage. Domizil: bei der Stifterin, Zürcherstrasse 29.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

30. Juli 1987

Personalfürsorgestiftung der Firma Herzog Fensterbau AG, in Mühlheim (SHAB Nr. 24 vom 31. 1. 1987, S. 397). Cécile Herzog, Mitglied, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Albert Herzog, 1949, von Homburg, in Frauenfeld, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt.

30. Juli 1987

Personalfürsorgestiftung der Firma Herzog Küchen AG, in Hörstetten, Gemeinde Homburg (SHAB Nr. 72 vom 28. 3. 1987, S. 1215). Cécile Herzog-Kutter, Mitglied, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Albert Herzog, 1949, von Homburg, in Frauenfeld, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt.

5. August 1987

Spezialunterstützungsfonds der Firma H. Wellauer AG, Frauenfeld, in Frauenfeld (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1974, S. 2792). Adolf Riedi, Mitglied, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Hieronymus Wellauer, von Frauenfeld, in Hüttwilen, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt.

## Vaud - Waadt - Valud

## Bureau d'Aigle

30 juillet 1987

Fonds de prévoyance de la Fonte Electrique S.A., à Bex (FOSC du 24. 3. 1962, p. 884). Pierre Pochon est actuellement domicilié à Ollon.

30 juillet 1987

Caisse de Prévoyance des Employés de la Fonte Electrique S.A., à Bex (FOSC du 24. 3. 1962, p. 884). Pierre Pochon est actuellement domicilié à Ollon.

## Bureau de Lausanne

4 août 1987

Fondation pour le progrès de l'homme, à Lausanne (FOSC du 6. 10. 1984, p. 3568). Nouvelle adresse: chemin de Longeraie 9. La signature de Madeleine Calame et Eric Amiguet est radiée. Pierre Calame est nommé président et continue à signer collectivement à deux. Nouveaux membres du conseil avec signature collective à deux: Maurice Cosandey, de Sassel, à Lausanne, et Joseph Tarradellas, d'Espagne, à Renens.

## Bureau de Morges

4 août 1987

Fondation d'aide au personnel d'Oulevay S.A., à Morges (FOSC du 4. 3. 1973, p. 572). Albin Poinot, président, est décédé; Aimé Chérix, secrétaire, a démissionné; leurs signatures à tous deux sont radiées. Maurice Oulevay, de Bavois, à Morges, est nommé président avec signature collective à deux. Michel Randin, de Rancés, à Morges, est nommé membre avec signature collective à deux.

## Valais - Wallis - Vallese

## Bureau de Sion

31 juillet 1987

Fondation de Prévoyance en faveur du Personnel de Grande-Dixence S.A. à Sion (FOSC du 26. 4. 1986, no 95, p. 1595). Par décision de l'autorité cantonale compétente du 24 juillet 1987, la fondation a élargi son but. Nouveau but: la prévoyance professionnelle en faveur des employés de la fondatrice ou de leurs survivants contre les conséquences économiques dues à l'âge, à l'invalidité, au décès, à la maladie, à un accident et en cas de détresse exceptionnelle. Les statuts ont été modifiés en conséquence ainsi que sur d'autres points non soumis à publication. René Masson, président, a démissionné; sa signature est radiée. Jacques Deriaz, de Baulmes, à Sion, a été nommé président. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président et de l'un des membres du conseil de fondation.

## Genève - Genf - Ginevra

31 juillet 1987

Fondation de prévoyance du personnel de The Royal Bank of Canada (Suisse), à Genève (FOSC du 11. 10. 1986, p. 3876). Les pouvoirs de Jacques Aeberli sont radiés. Yves-André Fluckiger, de et à Genève, membre du conseil, signe collectivement à deux avec Albert Forney ou Anthony A. Webb ou Ernst Locher.

31 juillet 1987

Fondation Saint Grégoire l'Illuminateur, à Genève, fondation ecclésiastique (FOSC du 23. 4. 1983, p. 1358). Les pouvoirs de Charles Philippoussian, Sarkis Sarkissian et Eugène Papiasian sont radiés. Signature collective à deux de Gronik Papiasian, jusqu'ici vice-président, nommé président, et Bogos Noubar Sdkian, de et à Genève, vice-président, ou de l'un d'eux avec Vahé Gabrache, de et à Pregny-Chambésy, ou Vahakn Vanliyan, de Genève, à Versoix, tous membres du conseil. Nouvelle adresse: chemin des Crêts-de-Champel 21, chez Bogos Noubar Sdkian.

## Jura - Jura - Giura

## Bureau de Delémont

4 août 1987

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Maison Francis Martella, Delémont, à Delémont (FOSC du 24. 12. 1966, no 302, p. 4096). Par arrêté du Département de la justice et de l'intérieur du 31 juillet 1987, la radiation d'office de cette fondation, dissoute, a été ordonnée.

**Marken - Marques - Marchi**  
**Bundesamt für geistiges Eigentum**  
**Office fédéral de la propriété intellectuelle**  
**Ufficio federale della proprietà intellettuale**

**Eintragungen - Enregistraments**

**354307.** Hinterlegungsdatum: 27. April 1987.  
**CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),**  
 4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 227441.  
 Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. April 1987 an.

Farbstoffe, Gerbstoffe und chemische Produkte für die Industrie.  
 (Int. Kl. 1, 2)

**TANNESCO**

**354308.** Hinterlegungsdatum: 27. April 1987.  
**CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),**  
 4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 227723.  
 Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. April 1987 an.

Chemische Erzeugnisse für industrielle, wissenschaftliche, fotografische, landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke, kunstliche und synthetische Harze, Kunststoffe im Rohzustand, Düngemittel, chemische Präparate zum Löten, chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln, Gerbstoffe, Klebstoffe für industrielle Zwecke, Farben, Firnisse, Lacke, Roschennmittel, Hochsauerungsmittel, Farbstoffe, Beizen, Wasch- und Bleichmittel, Pulz-, Pulver-, Fettenfernerungsmittel und Schleifmittel, Seifen, Parfümieren, ätherische Öle, kosmetische Mittel, Haarwuschmittel, Zahnpfutzmittel, technische Öle und Fette, Schmiermittel, Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Desinfektionsmittel; Mittel zur Verhütung von Unkraut und Ungeziefer.  
 (Int. Kl. 1 bis 5)

**GEIGY**

**354309.** Hinterlegungsdatum: 27. April 1987.  
**CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),**  
 4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 227771.  
 Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. April 1987 an.

Pharmazeutische Steroidpräparate.  
 (Int. Kl. 5)

**ANACICLINA**

**354310.** Hinterlegungsdatum: 30. April 1987.  
**Bally Schuhfabriken AG, 5012 Schönenwerd.** - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 226872. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. April 1987 an.

Acrylglas für Uhrengehäuser und andere Zwecke.  
 (Int. Kl. 14, 21)

**HESALITE**

**354311.** Date de dépôt: 21 avril 1987.  
**Allied Foods Limited, Weston Centre, Bowater House, 68, Knightsbridge, Londres S.W. 1 (Grande-Bretagne).** - Fabrikation und Handel.

Produits agricoles, horticoles, forestiers et grains; animaux vivants; fruits et légumes frais, semences, plantes et fleurs naturelles; aliments pour les animaux, mail.  
 (Cl. int. 31)

**RINTY**

**354312.** Date de dépôt: 1er mai 1987.  
**Atom Pharmaceuticals Ltd., Sinesstrasse 47, 6390 Cham.** - Commerce.

Préparations pharmaceutiques ophtalmiques.  
 (Cl. int. 5)

**INTRACHOL**

**354313.** Hinterlegungsdatum: 2. Mai 1987.  
**Sunnen Products Company, 7910 Manchester Road, St. Louis (Missouri, USA).** - Fabrikation.

Super-Schleifmittel, insbesondere Diamant-Super-Schleifmittel.  
 (Int. Kl. 3)

**DIASUN**

**354314.** Hinterlegungsdatum: 2. Mai 1987.  
**Sunnen Products Company, 7910 Manchester Road, St. Louis (Missouri, USA).** - Fabrikation.

Schleifmittel; kubische Bornitrid-Super-Schleifmittel.  
 (Int. Kl. 3)

**NITROSUN**

**354315.** Date de dépôt: 2 mai 1987.  
**Caveau de Salquenen, Gregor Kuonen & Fils S.A., 3956 Salquenen.** - Production et commerce.

Vins.  
 (Cl. int. 33)

**AU SEPTIEME CIEL**

**354316.** Hinterlegungsdatum: 22. August 1986.  
**Innovative Market Systems, Inc., 575 Madison Avenue, New York (New York, USA).** - Fabrikation und Handel.

Computer und Computer-Programme enthaltende Datenträger, Teile der genannten Waren.  
 (Int. Kl. 9)



**354317.** Hinterlegungsdatum: 29. April 1986.  
**Abdul-Aziz & Abdullah Al-Ajlan Co., Al Khazzan Street, Riyadh (Saudi-Arabien).** - Fabrikation und Handel.

Kopfbedeckungen einschliesslich arabische Schals.



**354318.** Date de dépôt: 21 mai 1987.  
**Thasi S.A., 70, route du Pont-Butin, 1213 Petit-Lancy (Lancy).** - Fabrication et commerce.

Produits cosmétiques, parfumerie, produits de beauté, produits pour le traitement et l'entretien de la peau, des ongles, des cheveux, du cuir chevelu, fards, produits de maquillage, de démaquillage, produits pour protéger la peau contre des agents extérieurs (soleil, froid, humidité, etc.). Produits hygiéniques, Produits pharmaceutiques.  
 (Cl. int. 3, 5)



**354319.** Date de dépôt: 12 février 1987.  
**Empresa Cubana Exportadora de Alimentos y Productos Varios (Cubaexport), 23rd Street, No 55, Vedado (Cuba).** - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no 227003. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 février 1987.

Rhum provenant des Antilles.  
 (Cl. int. 33)



**354320.** Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1987.  
**Walter Renesch AG, Industriestrasse 12, 8305 Dietlikon.** - Fabrikation und Handel.

Entwicklerpräparate und andere chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche und fotografische Zwecke; wissenschaftliche, Schiffahrt-, Vermessungs-, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Automaten, die durch Einwurf von Münzen, Jetons oder Karten betätigt werden; Sprachaufnahme- und -wiedergabegeräte; elektronische Tonabnehmerplatten, Mikrofilmgeräte; elektronische Rechenmaschinen und elektrofotografische



**La maîtrise de l'information.**

**354321.** Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1987.  
**Walter Renesch AG, Industriestrasse 12, 8305 Dietlikon.** - Fabrikation und Handel.

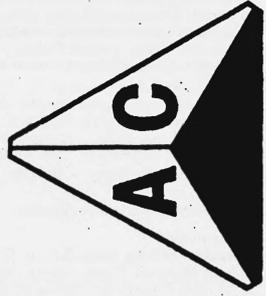
Entwicklerpräparate und andere chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche und fotografische Zwecke; wissenschaftliche, Schiffahrt-, Vermessungs-, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Automaten, die durch Einwurf von Münzen, Jetons oder Karten betätigt werden; Sprachmaschinen; Registrierkassen, Rechenmaschinen; magnetische Tonabnehmer- und -wiedergabegeräte; magnetische Tonabnehmerplatten; Mikrofilmgeräte; elektronische Rechenmaschinen und elektrofotografische Apparate und Maschinen; Toner; optische Geräte wie Feldstecher, Brillen, Projektoren, Lichtleiter; Kopier- und Vervielfältigungsgeräte; Bildlegiergeräte; Laserstrahl-Schreiber; Übersetzungsmaschinen; Computer; Computer-Peripherie-Apparate und -Geräte; Textverarbeiter; Videoaufzeichnungsbänder, Tonaufzeichnungsbänder, holografische Geräte; Bildaufnahme- und -wiedergabegeräte, elektrische Übermittlungsgesetze; Fernsprech- und -wiedergabegeräte; Video-Tuner; Tonaufnahme- und -wiedergabearüstungen; Mikrofilme; Mikrofilm-Lockkarten und -Kassetten; Archivierungs- und Registriergeräte, -mittel und -schränke; Computerprogramme enthaltende Datenträger, nämlich Lochbänder, Lochstreifen und Lochkarten, Magnetbänder, Magnetplatten, Magnetfolien, Magnetkarten, Bildplatten und Disketten; Netzwerke (LAN); Schreibmaschinen und Bürogeräte; Instruktions- und Lehrmaterial.  
 (Int. Kl. 1, 9, 16)



**Informazione totale.**

**354322.** Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1987.  
**AC Architectural Crystal AG, Scheideggstrasse 73, 8038 Zürich.** - Fabrikation und Handel.

Beleuchtungskörper, insbesondere Tischleuchten; Möbel; Türgriffe; Armaturen, nämlich Baubeschläge aus Kristallglas mit Metall verbundenen, Badezimmer- und Beleuchtungsarmaturen; Dekorationsgegenstände und Wanddekorationen, alle Waren zur Gänze oder vorwiegend aus Glas.  
 (Int. Kl. 6, 11, 20)



## Bilanzen - Bilans - Bilanci

## KKB Versicherungen, Bern

Aktiven		Bilanz auf 31. Dezember 1986		Passiven	
	Fr.		Fr.		Fr.
Wertschriften:		Eigenkapital:			
Obligationen und Pfandbriefe	23 202 781.—	Aktien- oder Garantiekapital	10 000 000.—		
Aktien und Anteilscheine von Versicherungseinrichtungen	132 490.—	Reservefonds	650 000.—		
Übrige Aktien und Anteilscheine	3 598 390.—	Spezialreserven:			
Grundpfandtitel	1 087 000.—	Organisationsfonds	2 000 000.—		
Kassabestand und Postcheckguthaben	488 192.30	Spezialreserve	650 000.—		
Guthaben bei Banken	14 317 898.05	Gesetzliche Reserve UVG	70 276.20		
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	344 429.35	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:			
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	238 821.20	Prämienüberträge	552 190.70		
Übrige Aktiven	1 708 607.55	Deckungskapital für laufende Renten	260 000.—		
		Schwebende Schäden	18 082 231.85		
		Übrige technische Rückstellungen	1 619 092.40		
		Fonds für Teuerungszulagen UVG	46 570.—		
		Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	197 962.40		
		Schuldverpflichtungen:			
		Kursschwankungen auf Wertschriften	86 987.—		
		Übrige Passiven	9 519 038.60		
		Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	1 384 260.30		
			45 118 609.45		
					45 118 609.45

Bern, 26. Mai 1987

KKB Versicherungen  
Prof. Dr. H. Schmid, Delegierter  
Th. Krebs, Geschäftsführer

## Allianz Versicherung (Schweiz) AG

Aktiven		Bilanz auf 31. Dezember 1986		Passiven	
	Fr.		Fr.		Fr.
Wertschriften:		Eigenkapital:			
Obligationen und Pfandbriefe	4 871 875.—	Aktien- oder Garantiekapital	10 000 000.—		
Aktien und Anteilscheine von Versicherungseinrichtungen	224 742.—	Spezialreserven:			
Übrige Aktien und Anteilscheine	554 490.—	Organisationsfonds	1 550 000.—		
Darlehen an Körperschaften	5 500 000.—	Freie Reserve	2 000 000.—		
Bardepots bei Regierungen und Verbänden	3 300.—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:			
Kassabestand und Postcheckguthaben	29 684.—	Prämienüberträge	1 572.—		
Guthaben bei Banken	3 018 697.—	Schwebende Schäden	2 300.—		
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	18 009.—	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	947 272.—		
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	28 116.—	Schuldverpflichtungen:			
Stückzinsen und Mieten	175 661.—	Agenten	20 659.—		
Übrige Aktiven	198 575.—	Übrige Passiven	101 346.—		
	14 623 149.—				14 623 149.—

Zürich, 26. Juni 1987

Allianz Versicherung (Schweiz) AG  
Dr. Rudi Tischer Dr. Roberto Gavazzi

## Continentale Allgemeine Versicherungs-AG, Zürich

Aktiven		Bilanz auf 31. Dezember 1986		Passiven	
	Fr.		Fr.		Fr.
Wertschriften:		Eigenkapital:			
Obligationen und Pfandbriefe	65 111 713.—	Aktien- oder Garantiekapital	10 000 000.—		
Übrige Aktien und Anteilscheine	620 380.—	Reservefonds	4 700 000.—		
Übrige Wertschriften	6 239 505.—	Spezialreserven:			
Schuldbuchforderungen	297 500.—	Freie Reserven	6 700 000.—		
Darlehen an Körperschaften	55 280 000.—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:			
Grundpfandtitel	894 700.—	Prämienüberträge	16 324 442.—		
Grundstücke	28 478 899.—	Schwebende Schäden	150 218 841.—		
Anlagen in eigenen Immobiliengesellschaften	8 707 543.—	Übrige technische Rückstellungen	11 683 230.—		
Kassabestand und Postcheckguthaben	6 628 172.—	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	2 849 860.—		
Guthaben bei Banken	65 444 407.—	Depots aus abgegebenen Versicherungen	9 724 293.—		
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	4 196 074.—	Schuldverpflichtungen:			
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	4 388 748.—	Agenten	1 415 436.—		
Depots aus übernommenen Versicherungen	2 015 509.—	Grundpfandschulden	5 000 000.—		
Stückzinsen und Mieten	4 784 742.—	Übrige Passiven	34 358 279.—		
Übrige Aktiven	2 590 575.—	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	2 704 086.—		
	255 678 467.—				255 678 467.—

Zürich, 26. Juni 1987

Continentale Allgemeine Versicherungs-AG  
P. Squindo Dr. R. Gavazzi

## Eidgenössische Versicherungs-Aktien-Gesellschaft, Zürich

Aktiven		Bilanz auf 31. Dezember 1986		Passiven	
	Fr.		Fr.		Fr.
Wertschriften:		Eigenkapital:			
Obligationen und Pfandbriefe	58 280 275.—	Aktien- oder Garantiekapital	10 000 000.—		
Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmen	334 000.—	Reservefonds	5 000 000.—		
Übrige Aktien und Anteilscheine	4 072 597.—	Spezialreserven:			
Darlehen an Körperschaften	5 000 000.—	Spezialfonds	2 500 000.—		
Grundpfandtitel	6 383 950.—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:			
Grundstücke	7 293 590.—	Prämienüberträge	8 962 936.—		
Kassabestand und Postcheckguthaben	40 919.—	Schwebende Schäden	42 226 717.—		
Guthaben bei Banken	468 837.—	Übrige technische Rückstellungen:			
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	1 054 472.—	Gewinnanteilrückstellungen	185 755.—		
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	3 652 821.—	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	6 862 295.—		
Depots aus übernommenen Versicherungen	18 557 244.—	Depots aus abgegebenen Versicherungen	512 620.—		
Stückzinsen und Mieten	1 492 172.—	Übrige Passiven	25 779 595.—		
Übrige Aktiven	894 386.—	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	5 495 345.—		
	107 525 263.—				107 525 263.—

Zürich, 19. Juni 1987

Eidgenössische Versicherungs-Aktien-Gesellschaft  
Dr. H.-J. Vollenweider

## The Home Insurance Company, Manchester (USA)

Bilanz auf 31. Dezember 1986

Aktiven	US-\$	Passiven	US-\$
Wertschriften:		Eigenkapital:	
Obligationen und Pfandbriefe	2 605 835 600.—	Aktien- oder Garantiekapital	17 250 000.—
Aktien und Anteilscheine von Versicherungseinrichtungen	320 783 162.—	Reservefonds	599 210 208.—
Übrige Aktien und Anteilscheine	146 747 598.—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Übrige Wertschriften	159 887 675.—	Prämienüberträge	635 596 741.—
Schuldbuchforderungen	18 515 640.—	Schwebende Schäden	1 913 085 993.—
Grundstücke	8 315 430.—	Übrige technische Rückstellungen	445 248 391.—
Kassabestand und Postcheckguthaben	148 111.—	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs-	
Guthaben bei Banken	22 801 133.—	und Rückversicherungsverkehr	29 932 559.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	407 582 065.—	Wertberichtigungen	18 740 783.—
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs-		Übrige Passiven	94 650 509.—
und Rückversicherungsverkehr	66 985 950.—	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	153 922 762.—
Depots aus übernommenen Versicherungen	3 447 362.—		
Stückzinsen und Mieten	77 311 246.—		
Mobilien und Material	11 153 066.—		
Übrige Aktiven	58 123 908.—		
	3 907 637 946.—		3 907 637 946.—

New York, 17. Juni 1987

The Home Insurance Company  
James J. Meenaghan

## American Home Assurance Company, New York

Bilanz auf 31. Dezember 1986

Aktiven	US-\$	Passiven	US-\$
Wertschriften:		Eigenkapital:	
Obligationen und Pfandbriefe	1 238 868 046.—	Aktien- oder Garantiekapital	4 237 635.—
Aktien und Anteilscheine von Versicherungseinrichtungen	100 154 160.—	Reservefonds	244 709 316.—
Übrige Aktien und Anteilscheine	270 521 974.—	Spezialreserven	173 164 809.—
Übrige Wertschriften	61 909 097.—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Grundstücke	4 149 122.—	Prämienüberträge	322 492 835.—
Kassabestand und Postcheckguthaben	3 365.—	Schwebende Schäden	1 597 856 039.—
Guthaben bei Banken	23 207 207.—	Übrige technische Rückstellungen	35 942 083.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	425 020 049.—	Depots aus abgegebenen Versicherungen	63 907 968.—
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs-		Übrige Passiven	74 982 041.—
und Rückversicherungsverkehr	245 398 438.—	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	49 002 611.—
Depots aus übernommenen Versicherungen	58 853 527.—		
Stückzinsen und Mieten	33 471 710.—		
Mobilien und Material	1 103 048.—		
Übrige Aktiven	103 635 594.—		
	2 566 295 337.—		2 566 295 337.—

New York, 25. Juni 1987

American Home Assurance Company  
John C. Marshall, Vice President  
Maureen P. Tully, Secretary

## INA Insurance Company of North America, Philadelphia (USA)

Bilanz auf 31. Dezember 1986

Aktiven	US-\$	Passiven	US-\$
Wertschriften:		Eigenkapital:	
Obligationen und Pfandbriefe	1 851 743 661.—	Aktien- oder Garantiekapital	56 785 545.—
Aktien und Anteilscheine von Versicherungseinrichtungen	295 480 029.—	Reservefonds	441 058 990.—
Übrige Aktien und Anteilscheine	189 719 008.—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Übrige Wertschriften	373 320 208.—	Prämienüberträge	820 883 884.—
Schuldbuchforderungen	101 678 522.—	Schwebende Schäden	2 067 492 226.—
Grundstücke	16 707 630.—	Übrige technische Rückstellungen	542 206 645.—
Kassabestand und Postcheckguthaben	127 053.—	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs-	
Guthaben bei Banken	99 530 546.—	und Rückversicherungsverkehr	133 613 474.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	532 992 747.—	Depots aus abgegebenen Versicherungen	34 187 388.—
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs-		Wertberichtigungen	9 921 919.—
und Rückversicherungsverkehr	343 093 291.—	Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen	
Depots aus übernommenen Versicherungen	10 452 158.—	für das Personal	25 169 357.—
Stückzinsen und Mieten	51 699 160.—	Übrige Passiven	218 067 486.—
Mobilien und Material	50 775 837.—	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	119 448 530.—
Übrige Aktiven	551 515 594.—		
	4 468 835 444.—		4 468 835 444.—

Philadelphia, 4. Juni 1987

INA Insurance Company of North America  
Wilson H. Taylor

## Neptunia Marine Insurance Limited, Lugano

Bilan au 31 décembre 1986

Actif	Fr.	Passif	Fr.
Valeurs mobilières:		Fonds propres:	
Obligations et lettres de gage	5 930 025.—	Capital social	6 000 000.—
Autres actions et parts sociales	351 264.—	Fonds de réserve	540 000.—
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	105.—	Réserves extraordinaires	150 000.—
Avoirs en banques	3 551 732.—	Delcredere	700 000.—
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	1 929 317.—	Réserves techniques, réassurances déduites:	
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	4 586 728.—	Réserve pour risques en cours	166 964.—
Mobilier et matériel	1.—	Réserve pour sinistres à régler	1 734 062.—
Autres actifs	446 549.—	Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	4 033 433.—
	16 795 721.—	Depôts pour réassurances cédées	494 329.—
		Engagements:	
		Agents	2 189 120.—
		Autres passifs	308 677.—
		Solde du compte de profits et pertes	479 136.—
			16 795 721.—

Lugano, 23 juin 1987

Neptunia Marine Insurance Limited  
Le directeur: Wassmuth  
Le président: Felder

**Verordnung  
über die beweglichen Teilbeträge und die anwendbaren  
Zollansätze bei der Einfuhr von Erzeugnissen aus  
Landwirtschaftsprodukten**

Änderung vom 4. August 1987

Das Eidgenössische Finanzdepartement verordnet:

**I**  
Die Anhänge 1 und 2 der Verordnung des Eidgenössischen Finanzdepartementes vom 20. Februar 1978 über die beweglichen Teilbeträge und die anwendbaren Zollansätze bei der Einfuhr von Erzeugnissen aus Landwirtschaftsprodukten erhalten die dieser Änderung beigelegte Fassung.

**II**  
Diese Änderung tritt am 1. September 1987 in Kraft und ist bis 31. Dezember 1987 gültig.

4. August 1987 Eidgenössisches Finanzdepartement:  
O. Stüch

Anhang 1

**Verzeichnis der anwendbaren beweglichen Teilbeträge bei der Einfuhr  
von Erzeugnissen aus Landwirtschaftsprodukten**

Tarifnummer	Beweglicher Teilbetrag je 100 kg brutto
1704.20	51.80
22	50.40
24	44.20
30	136.90
32	39.70
34	30.—
40	57.80
42	53.60
44	43.20
46	73.60
48	98.30
50	56.10
52	42.10
54	28.10
1806.20	1243.20
22	943.40
24	540.—
26	474.20
27	260.—
28	215.10
30	50.90
32	40.70
40	176.60
42	135.90
44	93.40
46	37.30
50	108.40
52	141.70
54	66.20
56	118.30
58	31.10
1902.02	63.40
03	53.50
04	288.80
06	689.90
08	433.60
10	165.90
14	11.—
16	99.90
18	139.50
20	621.70
22	300.50
30	71.40
32	24.70
40	151.—
42	97.—
50	29.80
52	24.30
1903.01	49.90
1907.10	147.80
12	95.10
20	117.20
22	134.10
30	89.90
1908.10	122.10
12	105.30
14	112.70
16	112.70
20	240.60
22	121.70
30	121.40
40	104.70
50	111.—
70	151.80
72	102.40
76	74.90
2107.10	52.60
11	38.60
12	31.60
20	25.—
26	242.—
27	40.30
28	22.40
40	1243.20
42	943.40
44	540.—
46	474.20
47	215.10
48	89.10
50	49.40
54	166.80
58	30.60
60	817.10
62	363.10
64	90.80
66	67.40
70	103.70
80	38.50
82	35.40
84	22.90
2904.58	142.50

**Verzeichnis der anwendbaren Zollansätze (festes Element + beweglicher Teilbetrag) bei der Einfuhr von Erzeugnissen aus Landwirtschaftsprodukten**

Tarifnummer	Normal-Zollansatz	Zollansatz für Waren aus				den EL
		der Europäischen FHZ				
		EG	SP	EFTA		
	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	
1704.20	92.80	51.80	64.50	51.80	51.80	
22	91.40	50.40	63.10	50.40	50.40	
24	85.20	44.20	56.90	44.20	44.20	
30	189.90	136.90	153.30	136.90	136.90	
32	92.70	39.70	56.10	39.70	39.70	
34	83.—	30.—	46.40	30.—	30.—	
40	110.80	57.80	74.20	57.80	57.80	
42	106.60	53.60	70.—	53.60	53.60	
44	96.20	43.20	59.60	43.20	43.20	
46	126.60	73.60	90.—	73.60	73.60	
48	151.30	98.30	114.70	98.30	98.30	
50	109.10	56.10	72.50	56.10	56.10	
52	95.10	42.10	58.50	42.10	42.10	
54	81.10	28.10	44.50	28.10	28.10	
1806.20	1244.20	NT <sup>1)</sup>	NT	1243.20	NT	
22	944.40	NT <sup>2)</sup>	NT	943.40	NT	
24	541.—	NT <sup>3)</sup>	NT	540.—	NT	
26	475.20	NT <sup>3)</sup>	NT	474.20	NT	
27	261.—	NT <sup>3)</sup>	NT	260.—	NT	
28	216.10	NT <sup>3)</sup>	NT	215.10	NT	
30	60.90	50.90	54.—	frei	50.90	
32	50.70	40.70	43.80	frei	40.70	
40	186.60	176.60	179.70	frei	176.60	
42	145.90	135.90	139.—	frei	135.90	
44	103.40	93.40	96.50	frei	93.40	
46	47.30	37.30	40.40	frei	37.30	
50	118.40	108.40	111.50	frei	108.40	
51	151.70	141.70	144.80	frei	141.70	
52	76.20	66.20	69.30	frei	66.20	
56	128.30	118.30	121.40	frei	118.30	
58	41.10	31.10	34.20	frei	31.10	
1902.02	83.40	63.40	78.90	63.40	NT	
03	73.50	53.50	69.—	53.50	NT	
04	298.80	288.80	288.80	288.80	NT	
06	689.90	689.90	689.90	689.90	NT	
08	443.60	433.60	433.60	433.60	NT	
10	175.90	165.90	169.—	165.90	NT	
14	121.—	111.—	114.10	111.—	NT	
16	109.90	99.90	103.—	99.90	NT	
18	149.50	139.50	142.60	139.50	NT	
20	641.70	621.70	621.70	621.70	621.70	
22	320.50	300.50	300.50	300.50	300.50	
30	91.40	71.40	77.60	71.40	71.40	
32	44.70	24.70	30.90	24.70	24.70	
40	171.—	151.—	157.20	151.—	151.—	
42	117.—	97.—	102.20	97.—	97.—	
50	49.80	29.80	36.—	29.80	29.80	
52	44.30	24.30	30.50	24.30	24.30	
1903.01	52.90	49.90	52.20	49.90	NT	
1907.10	148.80	147.80	148.10	147.80	147.80	
12	96.10	95.10	95.40	95.10	95.10	
20	132.20	117.20	121.90	117.20	NT	
22	149.10	134.10	138.80	134.10	NT	
30	104.90	89.90	94.60	89.90	NT	
1908.10	149.10	122.10	130.50	122.10	NT	
12	132.30	105.30	113.70	105.30	NT	
14	139.70	112.70	121.10	112.70	NT	
16	139.70	112.70	121.10	112.70	NT	
20	300.60	240.60	259.20	240.60	240.60	
22	181.70	121.70	140.30	121.70	121.70	
30	181.40	121.40	140.—	121.40	121.40	
40	164.70	104.70	123.30	104.70	104.70	
50	171.10	111.10	129.70	111.10	111.10	
70	211.80	151.80	170.40	151.80	151.80	
72	162.40	102.40	121.—	102.40	102.40	
76	134.90	74.90	93.50	74.90	74.90	
2107.10	172.60	52.60	89.80	52.60	NT	
11	158.60	38.60	75.80	38.60	NT	
12	151.60	31.60	68.80	31.60	NT	
20	25.—	25.—	25.—	25.—	25.—	
26	252.—	242.—	245.10	242.—	242.—	
27	50.30	40.30	43.40	40.30	40.30	
28	32.40	22.40	25.50	22.40	22.40	
40	1244.20	NT <sup>1)</sup>	NT	1243.20	NT	
42	944.40	NT <sup>2)</sup>	NT	943.40	NT	
44	541.—	NT <sup>3)</sup>	NT	540.—	NT	
46	475.20	NT <sup>3)</sup>	NT	474.20	NT	
47	216.10	NT <sup>3)</sup>	NT	215.10	NT	
48	90.10	NT <sup>3)</sup>	NT	89.10	NT	
50	93.40	49.40	63.—	49.40	NT	
54	210.80	166.80	180.40	166.80	NT	
58	74.60	30.60	44.20	30.60	NT	
60	861.10	817.10	830.70	817.10	NT	
62	407.10	363.10	376.70	363.10	NT	
64	134.80	90.80	104.40	90.80	NT	
66	111.40	67.40	81.—	67.40	NT	
70	147.40	103.70	117.30	103.70	NT	
80	82.50	38.50	52.10	38.50	NT	
82	79.40	35.40	49.—	35.40	NT <sup>10)</sup>	
84	66.90	22.90	36.50	22.90	NT	
2904.58	144.—	142.50	143.—	142.50	142.50	

1) NT = Normaltarif (Normal-Zollansatz)  
 2) Waren aus Portugal: 1806.20 = Fr. 1243.40 1806.22 = Fr. 943.60  
 3) Waren aus Portugal: 1806.24 = Fr. 540.20 1806.26 = Fr. 474.40  
 1806.27 = Fr. 260.20 1806.28 = Fr. 215.30  
 4) 1902.04/08: - in Behältern von 2 kg oder weniger:  
 1902.04 = Fr. 288.80 1902.06 = Fr. 689.90 1902.08 = Fr. 433.60  
 - in Behältern von über 2 kg:  
 - - aus Portugal: 1902.04 = Fr. 290.80 1902.06 = Fr. 691.90  
 - - aus andern Ländern: 1902.08 = Fr. 435.60 NT  
 5) 1902.04/08: - in Behältern von 2 kg oder weniger:  
 1902.04 = Fr. 291.90 1902.06 = Fr. 693.— 1902.08 = Fr. 436.70  
 - in Behältern von über 2 kg NT  
 6) 1902.20/22: - in Behältern von 2 kg oder weniger:  
 1902.20 = Fr. 621.70 1902.22 = Fr. 300.50  
 - in Behältern von über 2 kg:  
 - - aus Portugal: 1902.20 = Fr. 625.70 1902.22 = Fr. 304.50 NT  
 - - aus andern Ländern NT  
 7) 1902.20/22: - in Behältern von 2 kg oder weniger:  
 1902.20 = Fr. 627.90 1902.22 = Fr. 306.70  
 - in Behältern von über 2 kg NT  
 8) 1907.30: - Schiffszwieback und anderer Zwieback, Paniermehl Fr. 89.90  
 - andere NT  
 9) Waren aus Portugal: 2107.40 = Fr. 1243.40 2107.42 = Fr. 943.60 2107.44 = Fr. 540.20  
 2107.46 = Fr. 474.40 2107.47 = Fr. 215.30 2107.48 = Fr. 89.30  
 10) 2107.82: - Angostura Aromatic Bitter Fr. 35.40  
 - andere NT

**Ordonnance  
concernant les éléments mobiles et les taux des droits de  
douane applicables à l'importation de produits agricoles  
transformés**

Modification du 4 août 1987

Le Département fédéral des finances arrête:

I

Les annexes 1 et 2 de l'ordonnance du Département fédéral des finances du 20 février 1978 concernant les éléments mobiles et les taux des droits de douane applicables à l'importation de produits agricoles transformés sont modifiées selon la nouvelle teneur ci-après.

II

La présente modification entre en vigueur le 1er septembre 1987 et est valable jusqu'au 31 décembre 1987.

4 août 1987

Département fédéral des finances:  
O. Stuch

**Annexe 1**

**Liste des éléments mobiles applicables à l'importation de produits  
agricoles transformés**

Numéro du tarif douanier	Elément mobile par 100 kg brut Fr.
1704.20	51.80
22	50.40
24	44.20
30	136.90
32	39.70
34	30.—
40	57.80
42	53.60
44	43.20
46	73.60
48	98.30
50	56.10
52	42.10
54	28.10
1806.20	1243.20
22	943.40
24	540.—
26	474.20
27	260.—
28	215.10
30	50.90
32	40.70
40	176.60
42	135.90
44	93.40
46	37.30
50	108.40
51	141.70
52	66.20
56	118.30
58	31.10
1902.02	63.40
03	53.50
04	288.80
06	689.90
08	433.60
10	165.90
14	111.—
16	99.90
18	139.50
20	621.70
22	300.50
30	71.40
32	24.70
40	151.—
42	97.—
50	29.80
52	24.30
1903.01	49.90
1907.10	147.80
12	95.10
20	117.20
22	134.10
30	89.90
1908.10	122.10
12	105.30
14	112.70
16	112.70
20	240.60
22	121.70
30	121.40
40	104.70
50	111.10
70	151.80
72	102.40
76	74.90
2107.10	52.60
11	38.60
12	31.60
20	25.—
26	242.—
27	40.30
28	22.40
40	1243.20
42	943.40
44	540.—
46	474.20
47	215.10
48	89.10
50	49.40
54	166.80
58	30.60
60	817.10
62	363.10
64	90.80
66	67.40
70	103.70
80	38.50
82	35.40
84	22.90
2904.58	142.50

**Liste des taux de droits de douane (élément fixe + élément mobile)  
applicables à l'importation de produits agricoles transformés**

Numéro du tarif douanier	Taux normal	Taux pour les produits				
		de la ZELE				des PED
		CE	ESP	AELE		
Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut	
1704.20	92.80	51.80	64.50	51.80	51.80	
22	91.40	50.40	63.10	50.40	50.40	
24	85.20	44.20	56.90	44.20	44.20	
30	189.90	136.90	153.30	136.90	136.90	
32	92.70	39.70	56.10	39.70	39.70	
34	83.—	30.—	46.40	30.—	30.—	
40	110.80	57.80	74.20	57.80	57.80	
42	106.60	53.60	70.—	53.60	53.60	
44	96.20	43.20	59.60	43.20	43.20	
46	126.60	73.60	90.—	73.60	73.60	
48	151.30	98.30	114.70	98.30	98.30	
50	109.10	56.10	72.50	56.10	56.10	
52	95.10	42.10	58.50	42.10	42.10	
54	81.10	28.10	44.50	28.10	28.10	
1806.20	1244.20	TN <sup>1)</sup> )	TN	1243.20	TN	
22	944.40	TN <sup>2)</sup> )	TN	943.40	TN	
24	541.—	TN <sup>3)</sup> )	TN	540.—	TN	
26	475.20	TN <sup>3)</sup> )	TN	474.20	TN	
27	261.—	TN <sup>3)</sup> )	TN	260.—	TN	
28	216.10	TN <sup>3)</sup> )	TN	215.10	TN	
30	60.90	50.90	54.—	exempt	50.90	
32	50.70	40.70	43.80	exempt	40.70	
40	186.60	176.60	179.70	exempt	176.60	
42	145.90	135.90	139.—	exempt	135.90	
44	103.40	93.40	96.50	exempt	93.40	
46	47.30	37.30	40.40	exempt	37.30	
50	118.40	108.40	111.50	exempt	108.40	
51	151.70	141.70	144.80	exempt	141.70	
52	76.20	66.20	69.30	exempt	66.20	
56	128.30	118.30	121.40	exempt	118.30	
58	41.10	31.10	34.20	exempt	31.10	
1902.02	83.40	63.40	78.90	63.40	TN	
03	73.50	53.50	69.—	53.50	TN	
04	298.80	)	)	288.80	TN	
06	699.90	)	)	689.90	TN	
08	443.60	)	)	433.60	TN	
10	175.90	165.90	169.—	165.90	TN	
14	121.—	111.—	114.10	111.—	TN	
16	109.90	99.90	103.—	99.90	TN	
18	149.50	139.50	142.60	139.50	TN	
20	641.70	6)	7)	621.70	621.70	
22	320.50	8)	9)	300.50	300.50	
30	91.40	71.40	77.60	71.40	71.40	
32	44.70	24.70	30.90	24.70	24.70	
40	171.—	151.—	157.20	151.—	151.—	
42	117.—	97.—	103.20	97.—	97.—	
50	49.80	29.80	36.—	29.80	29.80	
52	44.30	24.30	30.50	24.30	24.30	
1903.01	52.90	49.90	52.20	49.90	TN	
1907.10	148.80	147.80	148.10	147.80	147.80	
12	96.10	95.10	95.40	95.10	95.10	
20	132.20	117.20	121.90	117.20	TN	
22	149.10	134.10	138.80	134.10	TN	
30	104.90	89.90	94.60	89.90	)	
1908.10	149.10	122.10	130.50	122.10	TN	
12	132.30	105.30	113.70	105.30	TN	
14	139.70	112.70	121.10	112.70	TN	
16	139.70	112.70	121.10	112.70	TN	
20	300.60	240.60	259.20	240.60	240.60	
22	181.70	121.70	140.30	121.70	121.70	
30	181.40	121.40	140.—	121.40	121.40	
40	164.70	104.70	123.30	104.70	104.70	
50	171.10	111.10	129.70	111.10	111.10	
70	211.80	151.80	170.40	151.80	151.80	
72	162.40	102.40	121.—	102.40	102.40	
76	134.90	74.90	93.50	74.90	74.90	
2107.10	172.60	52.60	89.80	52.60	TN	
11	158.60	38.60	75.80	38.60	TN	
12	151.60	31.60	68.80	31.60	TN	
20	25.—	25.—	25.—	25.—	25.—	
26	252.—	242.—	245.10	242.—	242.—	
27	50.30	40.30	43.40	40.30	40.30	
28	32.40	22.40	25.50	22.40	22.40	
40	1244.20	TN <sup>1)</sup> )	TN	1243.20	TN	
42	944.40	TN <sup>2)</sup> )	TN	943.40	TN	
44	541.—	TN <sup>3)</sup> )	TN	540.—	TN	
46	475.20	TN <sup>3)</sup> )	TN	474.20	TN	
47	216.10	TN <sup>3)</sup> )	TN	215.10	TN	
48	90.10	TN <sup>3)</sup> )	TN	89.10	TN	
50	93.40	49.40	63.—	49.40	TN	
54	210.80	166.80	180.40	166.80	TN	
58	74.60	30.60	44.20	30.60	TN	
60	861.10	817.10	830.70	817.10	TN	
62	407.10	363.10	376.70	363.10	TN	
64	134.80	90.80	104.40	90.80	TN	
66	111.40	67.40	81.—	67.40	TN	
70	147.40	103.70	117.30	103.70	TN	
80	82.50	38.50	52.10	38.50	TN	
82	79.40	35.40	49.—	35.40	19)	
84	66.90	22.90	36.50	22.90	TN	
2904.58	144.—	142.50	143.—	142.50	142.50	

1) TN = taux normal  
 2) Produits du Portugal: 1806.20 = Fr. 1243.40 1806.22 = Fr. 943.60  
 3) Produits du Portugal: 1806.24 = Fr. 540.20 1806.26 = Fr. 474.40  
 1806.27 = Fr. 260.20 1806.28 = Fr. 215.30  
 4) 1902.04/08: - en récipients de 2 kg ou moins:  
 1902.04 = Fr. 288.80 1902.06 = Fr. 689.90 1902.08 = Fr. 433.60  
 - en récipients de plus de 2 kg:  
 - du Portugal: 1902.04 = Fr. 290.80 1902.06 = Fr. 691.90  
 1902.08 = Fr. 435.60  
 - d'autres pays TN  
 5) 1902.04/08: - en récipients de 2 kg ou moins:  
 1902.04 = Fr. 291.90 1902.06 = Fr. 693.— 1902.08 = Fr. 436.70  
 - en récipients de plus de 2 kg TN  
 6) 1902.20/22: - en récipients de 2 kg ou moins:  
 1902.20 = Fr. 621.70 1902.22 = Fr. 300.50  
 - en récipients de plus de 2 kg:  
 - du Portugal: 1902.20 = Fr. 625.70 1902.22 = Fr. 304.50  
 - d'autres pays TN  
 7) 1902.20/22: - en récipients de 2 kg ou moins:  
 1902.20 = Fr. 627.90 1902.22 = Fr. 306.70  
 - en récipients de plus de 2 kg TN  
 8) 1907.30: - biscuits de mer et autres biscottes, chapelure Fr. 89.90  
 - autres TN  
 9) Produits du Portugal: 2107.40 = Fr. 1243.40 2107.42 = Fr. 943.60 2107.44 = Fr. 540.20  
 2107.46 = Fr. 474.40 2107.47 = Fr. 215.30 2107.48 = Fr. 89.30  
 10) 2107.82 - Angostura Aromatic Bitter Fr. 35.40  
 - autres TN